

# Oldenfelder Blatt

seit 1924



Vom

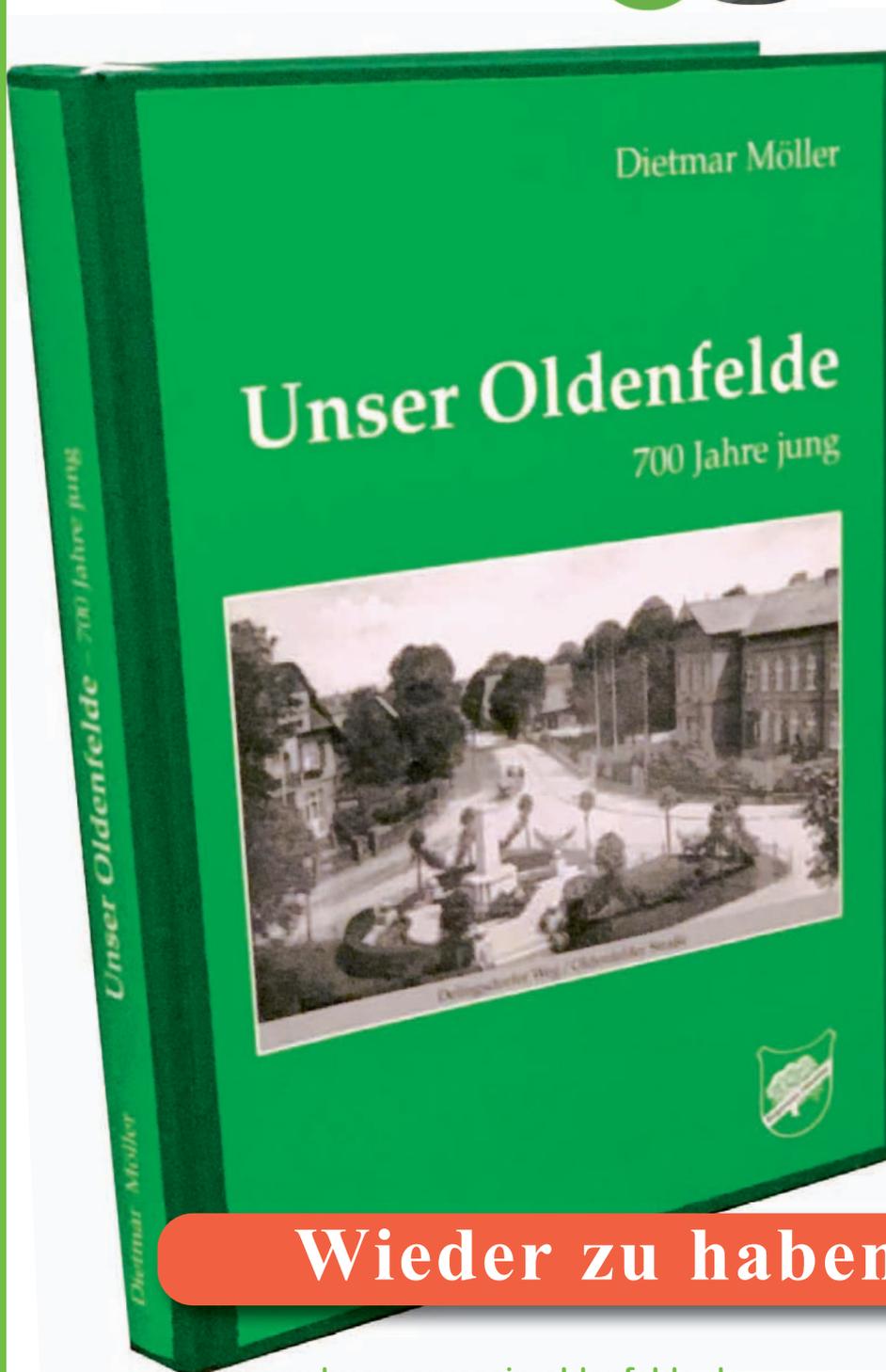
**Bürgerverein Oldenfelde e.V.**



Gegründet 1924 als  
Oldenfelder Siedlerinteressengemeinschaft

und seines **seit 1924**

**SOZIALWERK MILCHKANNE im  
Bürgerverein Oldenfelde e.V.**



Geschäftsstelle: Berner Heerweg 188  
22159 Hamburg  
Telefon 040/648 914 22

Anzeigen: Torsten Offner  
Rahlstedter Stieg 11  
22147 Hamburg  
Telefon: 040/678 37 46  
Mobil: 0177/444 25 93

Mitglied im Verein

**WEISSER RING**

Hamburg

**Wieder zu haben**

[www.buergerverein-oldenfelde.de](http://www.buergerverein-oldenfelde.de)



# Oldenfelder Spiegel

Gert Haushalter

Der Vorstand des Bürgervereins begleitet die Wahlen in unserem Stadtteil immer mit großem Interesse, denn die gewählten Personen haben ja großen Einfluss auf manch wichtiges Geschehen in unserem Ortsteil.

Foto: S. Fraatz

Die Wahlbeteiligung zu den sieben Bezirksversammlungen Hamburgs im Mai 2019 war auch in Wandsbek erfreulich hoch – um die 60% gegenüber 48% im Jahr 2014. Dabei mussten die sog. etablierten Parteien SPD + CDU hohe Verluste zugunsten der Grünen verzeichnen. Im Bezirk Wandsbek konnte sich die SPD mit 26,7% knapp vor den Grünen (26,3%) behaupten. Die CDU kam mit 22,2% auf den dritten Platz vor den Linken, FDP und AFD – alle drei um die 7%. Der Vorstand des BVO wird weiterhin zu allen regionalen Politikerinnen und Politikern gute Kontakte pflegen, um Ortsinteressen konstruktiv Gehör zu verschaffen und sie möglichst durchzusetzen.

Der diesjährige Sommer mit den wärmsten Temperaturen seit Aufzeichnung von Wetterdaten und dem bisher wärmsten Sommertag überhaupt (42,6° C in Lingen/Ems) geht zu Ende. Er hat vielen Urlaubern an den norddeutschen Küsten gefallen, vielen Landwirten wegen des fehlenden Regens allerdings große Sorgen bereitet.

Sorgen über sich breitmachende Gleichgültigkeit bringt auch unser BVO-Vorsitzender Hans Schuy in seinem Beitrag auf Seite 3 zum Ausdruck.

Der Bürgerverein plant seine letzten Veranstaltungen im Jahr 2019. Wenn Sie diese Zeilen lesen, befindet sich die BVO-Reisegruppe auf einer Dreitagefahrt nach Friedrichstadt, Husum und auf die Hallig Hooge.

Darüber und über das diesjährige Kinderfest und die Ausfahrt zu den Karl-May-Festspielen in Bad Segeberg berichten wir in der Dezemberausgabe.

Der Bürgerverein feiert mit seinen Mitgliedern und Freunden des Vereins ein "Oktoberfest" beim SC Condor. Seite 8 <> Besuchen Sie den "Hot Spot" zum Halbmarathon durch Oldenfelde Seite 8 <> Der jährliche dreizügige Laternenumzug zum Hannipark erfreut wieder Kinder und Angehörige. Seite 8 <> Danach folgt die Gedenkveranstaltung zum Volkstrauertag Seite 8 <> Mit

**GLASEREI LIEBL**  
HAMBURG

**SPIEGEL DUSCHEN FENSTER  
REPARATUREN BILDEREINRAHMUNG**

BEKASSINENAU 35 A • 22147 HAMBURG  
TEL. 040-677 12 14 • FAX 040-675 81 875  
info@glaserei-liebl-hamburg.de  
www.glaserei-liebl-hamburg.de

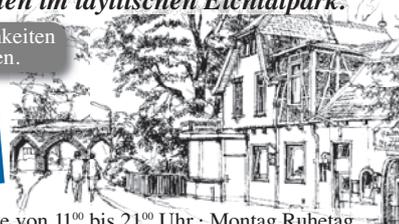
Restaurant  
**„Zum Eichtalpark“**  
www.zum-eichtalpark.de

*Die Adresse für Wild, Fisch und Deutsche Küche  
mit Bier- Kaffeegarten im idyllischen Eichtalpark.*

Räumlichkeiten für Festlichkeiten  
jeder Art bis 60 Personen.

**Ab September  
beginnt  
die Entenjagd**

Durchgehend warme Küche von 11<sup>00</sup> bis 21<sup>00</sup> Uhr · Montag Ruhetag.  
Ahrensburger Straße 14a · 22041 Hamburg-Wandsbek  
Tel. 040/656 09 13 · HVV-Bus 9 oder 262 bis Eichtalstraße



dem Adventskaffee beschließen wir die Veranstaltungsreihe des BVO für das Jahr 2019. Seite 9.

Am 6. Juli gastierte der NDR 90,3 mit seiner Sommer-tour auf dem Verkehrsübungsplatz am Heestweg in Rahlstedt. Seite 10 <> Die Milchkanne unterstützt die Nachmittagsbetreuung an Schulen Seite 9 <> Ein sehr interessantes Erlebnis war für die Teilnehmer die "Hamburgensie Flughafen". Seite 11. <> Die Lehmkuhle wird nicht zugeschüttet Seite 13 <> Ein Beispiel an Zivilcourage können Sie auf Seite 16 erfahren. <> Danach folgen weitere interessante Berichte.

**Herausgeber:** Bürgerverein Oldenfelde e.V.

**Geschäftsstelle:** Vereinshaus SC Condor, Berner Heerweg 188, 22159 Hamburg. Telefon: 040/648 914 22 (AB)

[www.buergerverein-oldenfelde.de](http://www.buergerverein-oldenfelde.de) E-mail: [info@bv-oldenfelde.de](mailto:info@bv-oldenfelde.de)

**Verantwortlich für die Redaktion:** Gert Haushalter, Tel.: 040/648 17 62, Hans Schuy Tel. 040/647 03 83 (1. Vorsitzender) mail: [info@bv-oldenfelde.de](mailto:info@bv-oldenfelde.de)  
Sozialwerk Milchkanne: Harald Gedike Tel.: 040/647 16 36  
E-mail: [sw-milchkanne@t-online.de](mailto:sw-milchkanne@t-online.de)

**Foto/Film/Homepage:** Klaus Trecker Tel.: 040/642 085 55

**Anzeigen:** Torsten Offner Mobil: 0177/444 25 93

**Herstellung und Vertrieb:** Meiendorfer Sportwerbung, Rahlstedter Stieg 11, 22147 Hamburg, Tel.: 0177/444 25 93, E-Mail: [torsten.offner@icloud.com](mailto:torsten.offner@icloud.com)

**Bankverbindungen:**

**Bürgerverein Oldenfelde e.V.** (für Mitgliedsbeiträge, Veranstaltungen)

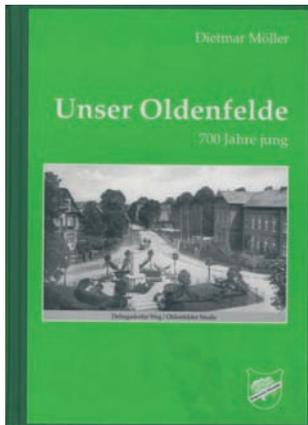
IBAN: DE20200505501312123522 BIC: HASPDEHHXXX

**Sozialwerk Milchkanne im Bürgerverein Oldenfelde e.V.**

IBAN: DE22200505501312125717 BIC: HASPDEHHXXX

**Copyright:** Alle Rechte vorbehalten, Nachdruck nur unter Quellenangabe gestattet. Die neue Rechtschreibung wird teilweise angewandt.

**Druck:** Signet Druck & Verlag GmbH, Ing. Honnef-Str. 5, 21509 Glinde



Älteren Mitgliedern ist sicher das Buch "Unser Oldenfelde 700 Jahre jung" bekannt (s. Titelseite), das unser Mitglied Dietmar Möller mit vielen Informationen und Bildern über Oldenfelde 1996 verfasst hat. Es war seit Jahren vergriffen. Der Vorstand des BVO hat entschieden, es neu aufzulegen und bietet es seinen Mitgliedern und Bewohnern Oldenfeldes zum Preis von 29,50 Euro an. Wählen

Sie für eine Bestellung die Tel.-Nr. 648 914 22 (AB) oder schreiben Sie uns eine Mail: info@bv-oldenfelde.de  
In den derzeitigen Ausgaben dieses Vereinsblattes veröffentlichen wir Inhaltliches aus dem sehr interessanten Buch unter dem Titel "Heimatkunde".

## Neue Mitglieder

Als neue Mitglieder begrüßen wir herzlich und wünschen reges Interesse an unseren Vereinen:

Marlies Riebe  
Andreas Wolf

## Gefährliche Gleichgültigkeit - Mitschuldig?

Hans Schuy

Wie viele unserer Mitglieder im Bürgerverein bin ich noch im letzten Weltkrieg geboren, habe danach den wirtschaftlichen Aufstieg unseres Landes erlebt. Dies prägte mich, aber noch mehr die nunmehr über 70 Jahre lange Friedenszeit und das Zusammenwachsen von Europa mit offenen Grenzen; die friedliche Wiedervereinigung unseres Landes macht mich noch immer stolz.

Zwei dunkle Schatten sehe ich aber jetzt; irgendetwas stimmt nicht mehr in unserer Welt:

Warum regieren in immer mehr Ländern Personen, die ich bei bestem Willen nicht als ordentliche Politiker, Demokraten und als Staatsdiener erkennen kann?

Wieso werden Personen gewählt, die nur das „patriotische“ Gefühl und den Eigennutz verkörpern? Dies gab es wohl immer schon, aber jetzt sind selbst die großen und führenden Nationen dieser Welt davon betroffen.

Der zweite Schatten liegt auf unserem Land.

In den letzten 70 Jahren gab es immer wieder Zeiten, in denen Radikalismus und Terrorismus bedrohlich erschienen, unvergesslich sind die Gewalttaten der RAF oder letztes Jahr beim G 20-Gipfel bei uns in Hamburg.

**WARNHOLZ Immobilien GmbH**

Wir suchen laufend

**Grundstücke, Häuser und Wohnungen zum Verkauf**

Keine Kosten für den Verkauf,  
solide und diskrete Abwicklung, fachliche Beratung

Treptower Str. 143 • Tel. 647 51 24 • Fax 647 01 68  
email@warnholz-immobilien.de  
www.warnholz-immobilien.de

**Dipl.-Kfm.**

**Cornelia Reinecke**

in Oldenfelde **Steuerberaterin**

Einkommensteuer- und Erbschaftsteuerberatung  
Buchführung · Steuererklärungen · Jahresabschlüsse  
kompetent · flexibel · vorausschauend · gut beraten

Herwardistraße 20 a Telefon: 64 86 27 72  
22147 Hamburg Telefax: 65 99 50 15

RWS TEXTILPFLEGE

im Abo  
Hemd 1.50



Alles zu einem Preis!

Jedes Teil Obergarderobe  
(Ausgenommen Daunenjacken, -mantel, und Abendgarderobe)

DER REINIGER  
DER WÄSCHER  
DER SCHNEIDER

Mit der 10-er  
Sparkarte für 50,- €

5,00€

Trench	<del>12,50</del>	5,00
WollMantel	<del>10,90</del>	5,00
Windjacke/Anorak	<del>9,90</del>	5,00
Sakko / Blazer	<del>7,90</del>	5,00
Kleid	<del>7,90</del>	5,00
Hose/Rock	<del>5,20</del>	5,00

TÄGLICHE ANGEBOTE BIS 10.00 UHR

## Schneiderei

- Hosen kürzen ab € 7,00
- Kleid/Rock kürzen ab € 13,00
- Hose/Bund enger ab € 11,00
- neuer RV ab € 10,00
- Jacke/Ärmel kürzen ab € 18,00

HH-Oldenfelde  
Herman-Balk-Str. 109  
Tel. 040/644 80 08

**ÖFFNUNGSZEITEN:**  
Mo.-Fr. 8.00 bis 19.00 Uhr  
Sa. 8.00 bis 14.00 Uhr

Alle – wirklich alle? – wissen doch, dass Gewalt und Krieg keine Lösung sind, sie sind unmenschlich und unsinnig. Dazu kam aber in den letzten Jahren der Trend, nach solchen – verabscheuungswürdig genannten – Taten schnellstens zur „Tagesordnung“ überzugehen. Warum sind wir und unsere staatlichen Institutionen häufig auf einem Auge blind? Der zähe jahrelange NSU-Prozess in München konnte nicht erklären, warum so viele rechtsradikale Morde als solche unbemerkt bleiben konnten. Ein schlimmer Höhepunkt dieses Wahnsinns ist der Mord an W. Lübcke, Regierungspräsident in Kassel, die Hetze und der Hass im Internet danach. Einige demonstrieren bei Pegida gegen „Volksverräter“, faseln vom christlichen Abendland, Bedrohung durch den Islam und feiern einen Mörder.

Sich dafür schämen, reicht das?

Im Wochenblatt vom 10.7. legt L. Witte in der Schülerkolumne mutig dar, dass Hass und Hetze der Nährboden für Straftaten bis zum Mord sind; er ist der Ansicht, dass wir das nicht hinnehmen dürfen, damit wir uns nicht mitschuldig machen.

Unsere Gleichgültigkeit trägt dazu bei, dass Mörderbanden geschützt werden.

Ich möchte Sie bitten und auffordern, eine liberale, demokratische und menschliche Einstellung zu vertreten und dies auch zu zeigen, damit Hetze und Hass keinen Platz haben, gerade bei uns in Oldenfelde.

Für meine Generation mag dies nicht so bedrohlich sein, ich befürchte aber, dass die Zukunft für unsere Kinder und Enkelkinder nicht nur durch die Klimakatastrophe gefährdet ist.



## Onkel Erich`s Schmunzelecke

Lehrer: „So Tom, du gehst jetzt vor die Tür, dein Gelaber interessiert hier keinen!“

Tom: „Dann sollten sie gleich mitkommen“.

Der Lehrer fragt Peter: „Wenn du 5 Euro vor dir liegen hast, und ich dir 2 Euro davon wegnehme, was gibt das dann?“

Peter: „Prügel“

# FLEISCHEREI UWE KNOLL

**Das Fachgeschäft**



- EIGENE HERSTELLUNG•
- SCHLACHTER-IMBISS•
- PARTY-SERVICE•



- Hausgemachte Fleisch- und Wurstwaren
- Spezialitäten von Meisterhand

[www.fleischerei-knoll.de](http://www.fleischerei-knoll.de)

Hermann-Balk-Straße 114 • 22147 Hamburg

Telefon: 644 97 83

Öffnungszeiten:

täglich 7 bis 18 Uhr • Samstag 7 bis 12 Uhr

seit 1884  
**Grube**

**Technik vom Fachmann**

• Heizung • Sanitär • Bad • Solar

24-h-Notdienst

**(040) 678 22 30**

[www.grube-haustechnik.de](http://www.grube-haustechnik.de)

Bei der Neuen Münze 16 • 22145 Hamburg

## WESPEN??

## Kein Problem !

Rufen Sie uns an:

**040-88 30 67 621**



85 Jahre

## Fischhandel - Fischfeinkost

85 Jahre



*Hausgemachte  
Salate und Marinaden*

Hermann-Balk-Straße 114  
22147 Hamburg  
Telefon 6 44 85 39



# Geburtstage



Der Bürgerverein gratuliert allen Mitgliedern, die in den Monaten Juni bis August Geburtstag feierten.

Wir nennen nachfolgend gern die Namen jener Damen und Herren, die in diesen Monaten 80 Jahre oder mehr vollendet haben. Ein besonderer Gruß geht diesmal an Ernst Broers, Anemarie Lutz, Lotar Offner, Jürgen Stoebke und Ewald Jarst, die das 90. Lebensjahr „überklettert“ haben. Allen Jubilaren alles Gute!

Christel Döbler	2. Juni
Jürgen Stoebke	3. Juni
Klaus Dombrowski	6. Juni
Anemarie Lutz	15. Juni
Heinrich Meier	16. Juni
Lotte Kägbein	20. Juni
Ursula Brückhändler	27. Juni
Dietmar Möller	8. Juli
Günter Philipp	8. Juli
Erika Schenck	9. Juli
Rudolf Kattelman	10. Juli
Sonja Schwartz	14. Juli
Lotar Offner	15. Juli
Ernst Broers	18. Juli
Holger Blank	21. Juli
Günter Zeeh	22. Juli
Liselotte Reininghaus	26. Juli
Jürgen Mollnau	30. Juli
Dr. Knut Suhr	1. August
Wolfgang-Ulrich Wallat	7. August
Ursula Grell	8. August
Renate Waelzer	9. August
Georg Schmidt	14. August
Werner Voss	19. August
Hans-Walter Möller	22. August
Anita Treptow	28. August
Ewald Jarst	29. August
Eva Soltzin	30. August

## Zur Diamantenen Hochzeit



Wir gratulieren Lotte und Otto Kägbein am Blomeweg herzlich zur Diamantenen Hochzeit – 60 Jahre verheiratet. Sie haben am 7. August 1959 den Bund der Ehe geschlossen und erfreuen sich guter Gesundheit.

**Floristik   Hydrokultur   Fleurop-Service**  
**Meisterbetrieb**

# Blumen-Schoenemann

**Alte Berner Str. 1, am U-Bahnhof Berne**  
**Täglich geöffnet:**

**Montag-Samstag 8 - 20 Uhr**  
**Sonn. + Feiertag 10 - 15 Uhr**

**Blumenversand online:**  
**www.blumen-schoenemann.de**

**Tel. 644 54 61      Fax 644 67 68**

## Fahrspaß mit Lerneffekt!

**ab 6 Jahren**  
**Kindergeburtstage**  
**feiern - auch im Winter**

**jumicar Hamburg**  
Tel.: 040-677 74 41  
in HH-Rahlstedt  
jumicar-Hamburg.de

# Ruge

BESTATTUNGEN  
GMBH

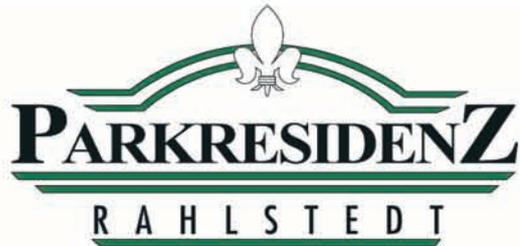
Seit 1923 Ihr zuverlässiger Begleiter im Trauerfall

- Erd-, Feuer-, See-, Baum-, Natur-, Diamant- und Anonym-Bestattung
- Moderne und traditionelle Abschiedsfeiern und Floristik
- Überführungen mit eigenen Berufsfahrzeugen
- Hygienische und ästhetische Versorgung von Verstorbenen
- Eigener Trauerdruck mit Lieferung innerhalb 1 Stunde möglich
- Bestattungsvorsorgeberatung
- Kostenloser Bestattungsvorsorgevertrag mit der Bestattungsvorsorge Treuhand AG
- Erledigung aller Formalitäten
- Trauergespräch und Beratung auf Wunsch mit Hausbesuch

Wir unterstützen Sie mit unserer langjährigen Erfahrung, bewahren Traditionen und gehen neue Wege mit Ihnen.

**Wir sind Tag und Nacht für Sie erreichbar**  
**Telefon: (040) 6 72 20 11**

Rahlstedter Straße 23 und 158  
Hamburg-Rahlstedt  
info@ruge-bestattungen.de  
www.ruge-bestattungen.de



# PARKRESIDENZ

## RAHLSTEDT

*mit Sicherheit in eine sorglose Zukunft...*

*... der Geheimfavorit im Norden für anspruchsvolles selbstständiges Wohnen und Leben bei exzellentem Service und Komfort sowie umfassender Pflege im Bedarfsfall!*



- Amphitheater
- Bibliothek
- Café
- Fitnessraum
- Restaurant
- Musikzimmer
- Bar
- Internetcafé
- parkartige Gartenanlage
- komfortable Apartments
- Hallenschwimmbad
- Gymnastikraum, u.v.m



*Wir freuen uns auf Ihren Anruf und beraten Sie gerne persönlich bei einem Besichtigungstermin.*

**PARKRESIDENZ GREVE & CO. • PARKRESIDENZ RAHLSTEDT**

Rahlstedter Straße 29 • 22149 Hamburg • Telefon: 040 – 6 73 73-0

info@parkresidenz-rahlstedt.de • www.parkresidenz-rahlstedt.de



# Veranstaltungen Bürgerverein Oldenfelde e.V. 2019

Bei Veranstaltungen mit dem Hinweis „in Planung“ können sich noch Veränderungen ergeben.  
Beachten Sie bitte auch die Ankündigungen der Veranstaltungen, die nicht vom BVO angeboten werden

Datum	Veranstaltung / Örtlichkeit	Anmeldung / Planung durch: Verantwortlich
3. bis 5. Sept. Abfahrt 7:00 Uhr	<b>Dreitagesfahrt in die graue Stadt am Meer Husum</b> , der Heimatstadt von Theodor Storm, mit einem Besuch in Friedrichstadt und auf der Hallig Hooge. Die Reise ist ausgebucht	Gert Haushalter 648 17 62
22.09.2019 18:00 Uhr	<b>Halbmarathon-Wandsbek mit dem HOTSPOT-Oldenfelde</b> des Bürgervereins Oldenfelde und seinem Sozialwerk Milchkanne an der Bekassinenau Ecke Treptower Str. Die Läufer*innen laufen - wir klatschen Beifall und feuern sie an. Seite 14	Klaus Gonser 647 61 04
Sa. 26.10.2019 18:00 Uhr	<b>Laternenumzüge durch Oldenfelde</b> das traditionelle Herbstereignis für Kinder und Erwachsene Seite 8	Axel Möller 20 33 49
Fr. 27.09.2019 17:00 Uhr	<b>Oktoberfest des BVO</b> ein geselliges Beisammensein von Mitgliedern und Freunde des Vereins beim Vereinshaus des SC Condor. Seite 8	Vorstand
So. 17.11.2019	<b>Gedenkveranstaltung zum Volkstrauertag</b> an der Gedenkstätte Delingsdorfer Weg. Seite 8	Vorstand
So. 08.12.2019	<b>Adventskaffee</b> - Gemütliches Beisammensein Mitgliedern zum Jahresende. Seite 9	Susanne Pörtl 647 05 51

**L**AMBERT  
IMMOBILIEN SEIT 1985



Besuchen Sie uns gerne  
für eine persönliche  
Beratung in unserem  
Ladenlokal im Herzen von  
Rahlstedt.

Verkauf

Vermietung

Bewertung

ERFAHREN SIE MEHR  
unter [www.makler-lambert.de](http://www.makler-lambert.de)



Rahlstedter Bahnhofstraße 11 · 22143 Hamburg · Tel. 040-60 90 47 00

# Veranstaltungen - Vorschau

## Oktoberfest des BVO am 27.09.2019

GH



.....und die Musik spielt dazu

Der Bürgerverein begeht wieder einmal eine Festlichkeit für seine Mitglieder, geladene Gäste, Freunde des Vereins und Bewohner Oldenfeldes. Es soll nicht nur zum Zusammenhalt der

BVO-Gemeinschaft beitragen, sondern interessierte Oldenfelder Bürgerinnen und Bürger motivieren, den BVO durch ihren Beitritt, auch aktiv, zu unterstützen. In diesem Jahr laden wir ein zu einem "Oktoberfest" am **27.09.2019 ab 17:00 Uhr** in das Vereinshaus des SC Condor am Berner Heerweg 188. Das Fest wird keine Münchner Ausmaße annehmen, aber mit stimmungsvoller Musik der Band "Lopez Duo" und Grillspezialitäten des Wirtes Xhavid eine fröhliche Veranstaltung mit guten Gesprächen. Wir wünschen uns viele Teilnehmer, die sich in Gesprächen austauschen und Anregungen für das Vereinsleben geben. **Beitrag € 15,- p. P. für das Büfett (ohne Getränke)** und die Musik. Bitte melden Sie sich unter Tel.-Nr.: 648 914 22 (AB) an, damit der Vorstand die Veranstaltung kalkulieren kann.

## Halbmarathon am 22. September

Klaus Gonser

Der Wandsbeker Halbmarathon findet – wie bereits in der Juniausgabe angekündigt – am 22. September an der Kreuzung Bekassinenu / Treptower Straße statt.



.....noch 20 Kilometer bis zum Ziel

Kommen Sie zum HOT SPOT des BVO und feuern Sie mit Nachbarn und Freunden die Läuferinnen und Läufer für die zweite Hälfte der Strecke an.

## 70 Jahre Laternenumzug Oldenfelde

Axel Möller



.....weißt du wieviel Sternlein stehen .....

Kein Herbst ohne Laternenumzug!

Der Oldenfelder Umzug findet in diesem Jahr zum 70. Mal statt. Er wurde erstmals 1949 von der Oldenfelder-Siedler-Interessengemeinschaft (dem Vorläufer des BVO) veranstaltet. 1960 schloss sich die FF Oldenfelde-Siedlung an und unterstützt ihn. Unterstützung erfahren wir auch von der Ev.-Luth. Gemeinde Meiendorf-Oldenfelde. Wir versammeln uns am **Samstag, 26. Oktober** an drei Startpunkten: Rahlstedter Höhe - EZ Boltenhagener Straße, Matthias-Claudius-Kirche - Parkplatz Alter Zollweg, Dietrich-Bonhoeffer-Kirche - Greifenberger Straße und wandern, begleitet von drei Spielmannzügen, unter Polizeischutz und Begleitung durch die Feuerwehren Oldenfelde-Siedlung, Oldenfelde und Berne zum Hannipark. Dort gibt es wieder ein Lagerfeuer, Getränke, Grillwürste und leckere Süßigkeiten für die Kleinen.

## Volkstrauertag

GH

Am Volkstrauertag, **Sonntag 17.11.2019 um 12:00 Uhr**,



Gedenkstein von 1923

begeht der Bürgerverein – wie jedes Jahr – mit Mitgliedern und dem Verein nahestehende Personen wieder eine Gedenkveranstaltung für Gefallene der Weltkriege und alle, die auch noch heute durch Krieg, Gewalt und Terror Leid ertragen. Die Rede hält in diesem Jahr Bezirksamtsleiter Thomas Ritzenhoff. Der Posaunenchor der Ev.-Luth. Gemeinde Meiendorf-Oldenfelde wird die Gedenkfeier an der Gedenkstätte Delingsdorfer Weg musikalisch begleiten. Danach bittet der BVO zu einem Gedankenaustausch mit einem Umtrunk in das Vereinshaus des SC Condor.

## PRAXIS FÜR PHYSIOTHERAPIE RARREK & ROSE

**KRANKENGYMNASTIK ▪ MASSAGE ▪ LYMPHDRAINAGE**

Grömitzer Weg 33  
22147 Hamburg

**Telefon: 040 / 64 86 19 90**

## Adventskaffee

Susanne Pörtl

„Alle Jahre wieder .....“ heißt es in einem Weihnachtslied.



Das trifft auch auf den Adventskaffee-Nachmittag zu, den der BVO zum Jahresabschluss am 2. Advent in der Cafeteria der Schule an der Bekassinenau für seine Mitglieder und Freunde des Vereins

veranstaltet, um das Jahr an festlich geschmückter Tafel gemütlich ausklingen zu lassen. Dabei ist auch für musikalische Unterhaltung gesorgt.

Der Vorstand würde sich freuen, wenn wieder zahlreiche Anmeldungen bei Susanne Pörtl eingehen.

Tel.-Nr. 647 05 51 **Kostenbeitrag € 9,- p. P.**

## Externe Veranstaltung

### Rudolf-Steiner-Schule

In der Schule findet am 11. November 2019 um 19:30 Uhr ein festliches Weihnachtskonzert des Eltern-Freunde-Chores statt.

Zur Aufführung kommt die spannende „Misa a Buenos Aires“ – auch als Tango-Messe bezeichnet – von Martin Palmeri. Das Programm wird erweitert mit konzertanter Musik aus den Andenländern Südamerikas, gespielt vom Kammerorchester der Oberstufe unter der Leitung von Kolja Zimoswki.

Karten zum Preis von 12,- € (8,- € ermäßigt für Schüler und Studenten) sind ab 18:30 erhältlich an der Abendkasse, oder per Brief an die Schule (Geld beilegen) oder per Mail [el-chor@gmx.de](mailto:el-chor@gmx.de)

## Die „Milchkanne“ unterstützt die Nachmittagsbetreuung an Schulen auf dem Verkehrsübungsplatz

GH



Nicht alle Kinder erleben in den Schulferien schöne Reise-Urlaube mit ihren Eltern. Sie können aber durch die Nachmittagsbetreuung an den Schulen dennoch interessante Erlebnisse erfahren.

Dabei hilft das „Sozialwerk Milchkanne des BVO“, indem es an drei Tagen in den Ferien je zwei Stunden Verkehrsunterricht auf dem Verkehrsübungsplatz jumicar am Heestweg anbietet. Dort lernen die Kinder in Kleinwagen mit Motor und Bremse richtiges Verhalten im Straßenverkehr.



*erst Verkehrszeichen, dann losfahren*

Nach einer Besichtigung des Platzes mit seinen Fahrbahnen, Vorfahrtsregeln und Ampeln – wobei der „Fahrlehrer“ die Kinder mit den Verkehrszeichen und erforderlichem Fahrverhalten vertraut macht – besteigen die Kinder zu zweit je ein von 10 - 12 Autos. Nach einer Stunde wird nach einer Pause der Sitzplatz gewechselt.

Von außen betrachtet kann man sofort erkennen, welches Kind schon mal ein paar Runden gefahren ist. Neulinge haben oft noch Probleme, die Breite des Autos auf den zu schmal erscheinenden Fahrbahnen einzuschätzen.



Schöne Aussichten  
auch in unserer Ausstellung!

**TISCHLEREI**  
**SCHMEKAL GmbH**

Ihr Partner für  
✓ Fenster, Türen  
✓ Reparaturen  
✓ Einbruchschutz  
und mehr...

**VELUX®**

Saseler Str. 59  
22145 Hamburg  
Tel. 678 44 44

Dann kommt es schon mal zu Berührungen mit der Begrenzung oder zu einem Zusammenstoß oder Auffahrunfall mit einem anderen Auto.



der Verkehrsübungsplatz

Die verlaufen aber wegen der geringen Geschwindigkeit immer glimpflich. Wenn die Ampel bei Rot überfahren wird, schiebt der Betreuer das Auto mit Belehrungen zurück vor die Ampel, denn das ist eines der schwersten Verkehrsvergehen.

Der BVO ist der Meinung, dass diese Art der Nachmittagsbetreuung es wert ist, unterstützt zu werden. Er bedankt sich bei der jumicar-Geschäftsführung für die gute Kooperation.

## Veranstaltungen - Rückschau

### Sommertour des NDR in Rahlstedt

GH

In diesem Sommer war Rahlstedt einer von drei Austragungsplätzen der Sommertour des NDR 90,3 und Hamburg Journal. Sie wurde wieder von Anke Harnack und Christian Buhk spaßig moderiert. Es kamen 12.000 Besucher auf den Verkehrsübungsplatz jumicar am Heestweg und erfreuten sich an musikalischen Highlights Dire Straits Hits, gespielt von einer Tribute-Band und bekannten Hits der Original Manfred Mann`s Earth Band.



....hier als Fläche für die Sommertour des NDR

Die ausgeschriebene Wette "200 blaue Flussmenschen in Bewegung" (mit Bezug zur Wandse), die zu Walzerklängen tanzen mussten – wurde gewonnen, so dass 1.000 Euro, die vom NDR ausgelobt waren, zur Auszahlung kamen. Im Vorbericht zur Sommertour wurde der BVO im Fernsehen wegen der schönen Gestaltung und Pflege der Blumeninsel am Alten Zollweg und dem Erhalt der roten Ortsteilschilder lobend erwähnt. Siehe auch Seite 15

## DAS FACHGESCHÄFTSHAUS IN OLDENFELDE

### FAHRSCHULE



... wo lernen Spaß macht!

Tel.: 040-647 88 99  
Fax: 040-600 97 848  
www.fahrschule-angerer.de

### SCHNEIDEREI

A. Naderi

- Schneidermeister
  - Textilshop
  - Lagerverkauf
  - Damen- und Herrenhosen ab 8,00 €
  - Reinigung
  - Teppichreinigung
- Tel.: 040-644 31 46

**Hermann-Balk-Str. 99 • 22147 Hamburg**

# Besuch des Hamburger Flughafens

K.T.

Anfang Juli besuchte eine Gruppe von 25 BVO-Mitgliedern im Rahmen unserer „Hamburgensie“ den Hamburger Flughafen.

Die Führung, organisiert von Susanne Pörtl, begann mit einer unterhaltsamen und informativen Show und einem einzigartigen Modell des Flughafens im Maßstab 1:500. Man bekam Einblicke in die Geschichte des Flughafens, die bereits am 10.1.1911 begann, sowie über das gesamte

Flughafengelände.

8.000 Leuchtdioden verwandeln das Flughafenmodell in ein buntes Lichtermeer. Modellflugzeuge starten und landen über den Köpfen hinweg. Originale Funksprüche, Triebwerkgeräusche und vibrierende Sitze ließen die Abläufe des Flugbetriebs lebendig werden.

Im Anschluss daran ging es mit dem Bus zu einer Vorfeld-Rundfahrt.

Dabei kommt man den großen und kleinen Flugzeugen

ganz nah und erlebt die Betankung, das Ein- und Ausladen der Fracht- und Gepäckstücke, das Zurückschieben der Flieger mittels Push-Fahrzeugen und das Anlassen der Triebwerke. Am Ende der Rundfahrt konnte noch ein Blick auf verborgene Bereiche, wie das Tanklager, die Enteisungsstation oder das Geschäftsfliegerzentrum geworfen werden.

Der über 3 stündige Besuch endete im Restaurant des Terminal 2 bei leckerem Kaffee und Kuchen und brachte der Milchkanne eine Spende von 140 Euro.



BVO'ler am Modell des Flughafens



## Was das Shettyherz begehrt!

Schweifriemen	ab € 15,00
Abschwitzdecken	ab € 20,00
Trense, Strass	ab € 29,99
Gebisse	ab € 19,90
Regendecken	ab € 40,00
Thermodecken	ab € 39,99
Ponysattel SET	ab € 89,90
Longiergurt	ab € 39,00
Longen 5/10 M.	ab € 10,00



## Ihr zuverlässiger Partner für hochwertige Reitsport- und Hundartikel!



Tyson's Breeches · Beate Paulsen · August-Krogmann Str. 89 · 22159 Hamburg  
Telefon: 040-643 99 68 · Mobil 0178 467 12 83 · Fax: 040-644 30 539 · Beatyson@aol.com

Lager (nach Terminabsprache):

Brockdorffstr. 92 -94 · 22147 Hamburg- Rahlstedt



Besuchen Sie uns auf [www.tyson's-breeches.de](http://www.tyson's-breeches.de)

- dort finden Sie weitere tolle Artikel für das Minipony!

# Ihre Asklepios Klinik Wandsbek

- kompetent und zugewandt
- rund um die Uhr für Sie da



## Tagsüber sind folgende Abteilungen für Sie erreichbar:

### Zentrale Notaufnahme (0-24 Uhr)

► Tel.: (0 40) 18 18-83 66 33

### Innere Medizin

► Tel.: (0 40) 18 18-83 12 52

### Neurologie

► Tel.: (0 40) 18 18-83 14 13

### Geriatrie

► Tel.: (0 40) 18 18-83 16 61

### Orthopädie und Unfallchirurgie

► Tel.: (0 40) 18 18-83 12 53



### Wirbelsäulenchirurgie

► Tel.: (0 40) 18 18-83 12 74

### Viszeralmedizin

► Tel.: (0 40) 18 18-83 12 65

### Gefäßchirurgie

► Tel.: (0 40) 18 18-83 12 41

### Plastische und Ästhetische Chirurgie

► Tel.: (0 40) 18 18-83 13 20

### Gynäkologie und Geburtshilfe

► Tel.: (0 40) 18 18-83 14 61



Klinik Wandsbek

Alphonsstr. 14

22043 Hamburg

Tel. (0 40) 18 18-83 0

[www.asklepios.com/wandsbek](http://www.asklepios.com/wandsbek)

Immer ist unsere Klinik erreichbar über **(0 40) 18 18-83 0**

## Wir kümmern uns um Ihre Gesundheit!



Neues LOGO!



INH. CHRISTINA GLOYER

Greifenberger Str. 57b

22147 Hamburg

Telefon: (040) 609 025 30

Telefax: (040) 609 025 35

[info@greifenberg-apotheke.de](mailto:info@greifenberg-apotheke.de)

[www.greifenberg-apotheke.de](http://www.greifenberg-apotheke.de)

Am **11.02.2019** schließt die Nordland-Apotheke um 13:00 Uhr im Spitzbergenweg 32.

Am **14.02.2019** eröffnen wir mit **neuem Logo** die Nordland-Apotheke im **Grönlander Damm 1!**

Unsere Rufnummer zieht mit uns um. Wir werden weiterhin unter **040/678 65 77** für Sie telefonisch erreichbar sein!

Gerne beraten wir Sie in allen Gesundheitsfragen. Was immer Sie benötigen, beschaffen wir kurzfristig. Wir passen Ihnen -ebenfalls nach Absprache- Kompressionsstrümpfe an und beraten Sie eingehend dazu. Oder kommen Sie einfach vorbei. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

# rahlstedt.art

## Kunst-Runden durch Rahlstedt .....

GH



.....ist der Titel eines Büchleins, in dem das KulturWerk Rahlstedt anlässlich seines zehnjährigen Jubiläums mehrere Touren für Rahlstedt aufzeigt, bei denen man Kunstwerke verschiedener Künstler entdecken kann, die als Plastiken und anderen Kunstwerken im freien Raum oder an Häusern angebracht wurden. In

starken Bauphasen der Stadt war es z. B. der SAGA vorgeschrieben, auf freien Plätzen und zwischen Neubauten Kunst zu platzieren. Auf der Karte erkennen Sie die Oldenfelder Plätze. Die Tour ist ca. 11 km lang und lässt sich mit Pausen gut mit dem Fahrrad bewältigen. Es werden weitere Touren aufgeführt, die durch Rahlstedt, Hohenhorst und Meiendorf führen.

## Die Lehmkuhle - ein Biotop!

GH

Die Lehmkuhle im Greifenbergpark ist ein Biotop, das es mit großen Anstrengungen zu erhalten gilt. Der kleine See entstand durch Lehmbodenaushub für den Hausbau und war früher mal die "Badeanstalt" Oldenfeldes. Heute tummeln sich viele Wasservögel auf dem Teich, der leider zunehmend versandet und von Schilf und Buschwerk zuwächst. Den Verein erreichte ein Leserbrief, in dem die Befürchtung zum Ausdruck gebracht wurde, der Teich solle zugeschüttet und die Fläche bebaut werden.



badende Kinder um 1950

das Biotop Lehmkuhle heute

Eine Nachfrage von Ole Thorben Buschhüter (SPD/MdHB) bei der zuständigen Behörde im BZA Wandsbek hat ergeben, dass das nicht geplant ist. Im Gegenteil! Der Teich steht auf einer Prioritätenliste der von Schlamm und Wildwuchs zu befreienden Teiche. Das soll wahrscheinlich noch in den kommenden Wintermonaten geschehen.

Anlieger und Spaziergänger werden gebeten, ihren Teil zur Erhaltung des Biotops beizutragen und die Wasservögel nicht zu füttern. Dadurch werden nicht nur Enten angelockt, sondern auch Ratten mit Futter versorgt, die wiederum den Entenmüttern die Küken wegfressen.

## premio Reifen+Autoservice



- **Freundliche Fachberatung**
- **Batterie- und Lichttest**
- **Neureifen aller Fabrikate**
- **„ATE“ Bremsen-Center**
- **RunOnFlat-Reifen**  
Damit bleiben Sie auch im Pannenfall mobil
- **Auspuff- und Stoßdämpferservice**
- **Motorradreifenservice**  
inkl. Räder Aus- und Einbau
- **Inspektion (KFZ und Motorrad)**
- **Leichtmetallfelgen**
- **HU/AU jeden Mo, Mi und Fr**  
nach § 29 StVZO, Prüfung durch externe Prüffingenieure der amtlich anerkannten Überwachungsorganisationen.
- **Sommer- u. Winter-Komplettäder**
- **Reifengasfüllung (Safety-Fill)**
- **Einlagerung Ihrer Sommer- und Winterräder**
- **Klimaanlagen-Service**
- **Elektronisches Auswuchten**
- **Fahrzeug-Tieferlegung**
- **modernste Computer-Achsvermessung**
- **Feinstaubplakette**
- **Ölwechsel**
- **Finanzierung möglich**
- **Saison- und Urlaubscheck**

Reifenhaus **BUCH** GmbH Ihr freundliches Reifenhaus seit 1963

**RAHLSTEDT** Bargteheider Str. 107  
22143 Hamburg-Rahlstedt  
Tel. 040-648 99 70  
Fax 040-647 00 05  
mail@reifenhausbuch.de

**AHRENSBURG** Gänseberg 1  
22926 Ahrensburg  
Tel. 04102-42 333  
Fax 04102-12 899  
info@reifenhausbuch.de

**ÖFFNUNGSZEITEN**  
Mo-Do: 8.00 - 18.00 Uhr  
Fr: 8.00 - 17.00 Uhr  
Sa: 9.00 - 13.00 Uhr  
www.reifenhausbuch.de



Bei Feiern bitte im Kiosk melden!

Swinemünder Straße 29  
im Greifenberg Park  
22147 Hamburg

Tel.: 040 / 647 25 09  
Mobil: 0157 357 767 91

E-Mail / hmc-kiosk@web.de

Kiosk mal wedder initt!  
Gut SCHLAG!

**Öffnungszeiten (Einlass)**  
**Montag + Dienstag Ruhetag**

Mi. - Fr.: 15:00 - 18:00 Uhr oder länger  
Sa. - So. u. Feiertage: 11:00 - 18:00 Uhr oder länger

In den Hamburger Schulferien  
Di. - So. ab 11:00 Uhr

**Preise**

Erwachsene:	4,00 €
Folgerunde:	3,50 €
Kinder (bis 15 J.):	2,00 €
Folgerunde:	1,50 €

Webseite / www.hamburgermc.de



**VSH** Vorratsschutz  
und Hygiene GmbH



**Wir befreien Sie von  
unerwünschten und lästigen  
Insekten und Schädlingen in  
Garten, Haus, Keller oder  
Wohnung**



Sie benötigen mehr Informationen,  
brauchen schnelle und kompetente Hilfe,  
oder möchten effektiv vorbeugen ?

Dann rufen Sie uns an.

**Tel. 040-88 30 67 60**

Ellerholzdamm 38 | 20457 Hamburg

Tel. +49 (0)40 883 067 60 | Fax +49 (0)40 883 067 623 |

info@vsh24gmbh.de

**www.vsh24gmbh.de**



**Schädlingsbekämpfung • Begasung • Taubenabwehr • Desinfektion •  
Holzschutz • Produkte • Privathaushalte • Gastronomie • Hotels • Industrie**

# BVO Verkehrs-Blumeninsel im NDR-FS

GH

Der NDR "Hamburg vor Acht" Regional brachte am 1. Juli einen Vorbericht zur diesjährigen Sommertour des Senders auf dem jumicar-Verkehrsübungsplatz.

Dabei wurden Besonderheiten aus Oldenfelde erfragt, die den Hamburger Zuschauern gezeigt werden sollten.

Der BVO bewarb sich mit seiner schönen Blumeninsel am

pflanzung eingebracht.

Die Film-Aufnahmen fanden an einem brütend heißen Tag Ende Juni statt und die Blumen lechzten nach Wasser.

Anschließend ging es zur neuen U-Bahn Haltestelle Oldenfelde, die im Dezember eröffnet wird.

Dort äußerte sich Hans Schuy positiv über die Haltestelle, die unseren Ortsnamen trägt.

## Hannipark nicht gepflegt ?

GH

Den Bürgerverein erreicht immer mal wieder eine Beschwerde, dass der Hannipark im Laufe des Jahres nicht genügend gepflegt wird. Diesen Eindruck kann man vielleicht bekommen, wenn der Blick nur auf die Grasfläche gerichtet wird. Der Weg durch die Veranstaltungsfläche des BVO ist eigentlich immer gut begeh- und mit dem Rad befahrbar. Die FF Oldenfelde-Siedlung, die das Osterfeuer betreut, sorgt immer sofort nach dem Abbrand dafür, dass Feuerreste entsorgt werden.

Der Vorstand des BVO ist der Meinung, dass das Gras und Wildkräuter ruhig höher wachsen dürfen, damit sich Bienen und andere Insekten an dem Nektar der Pflanzen laben können und somit dem ökologischen Gedanken Rechnung getragen wird.

Wenn Veranstaltungen wie Osterfeuer oder Laternenumzug anstehen, haben wir ein Auge auf den Bewuchs der Fläche und bitten den Dienstleister Gladigau Immobilien rechtzeitig, den Platz herzurichten.



das Fernsehen filmt die Blumeninsel

Alten Zollweg mit dem roten Ortsteilschild, die bereits im 12. Jahr ehrenamtlich bepflanzt und gepflegt wird. Dabei wird jeweils vor Ostern und Pfingsten eine Blumenbe-

# niggeldon-werkzeuge

Der Online Shop für Profis



**Makita**  
**FESTOOL**



online - shop: [www.niggeldon-werkzeuge.de](http://www.niggeldon-werkzeuge.de)

F + N Handelsagentur GbR  
Neusurenland 4  
22159 Hamburg

Tel.: 040/20 98 11 10  
Email: [fnwerkzeuge@aol.de](mailto:fnwerkzeuge@aol.de)



Mit Vertrauen in die Zukunft

Ambulante Senioren- und Krankenpflege  
Alter Zollweg 17, 22147 Hamburg  
Telefon: 040/678 25 39



**Unsere Schwerpunkte:**

- Medizinische Versorgung
- Alle Leistungen aus der Pflegeversicherung (Stufe 1-3)
- Familienpflege: Kostenübernahme durch die Krankenkassen
- Serviceleistungen: z.B. Hilfe im Haushalt, Einkauf, Spaziergänge,
- Gesprächs-, Vorlese-, Spielstunden
- Seniorenkreis: jeden 3. Mittwoch im Monat bei Kaffee und Kuchen

Der sich uns anvertrauende Kunde steht im Mittelpunkt unseres Unternehmens. Wir beraten Sie gern in unseren Räumlichkeiten, auf Wunsch bei Ihnen zu Hause oder einfach telefonisch.



85 JAHRE Tischlerei 85 JAHRE  
**Willi Horn GmbH**

- *Reparaturen*
- *Innenausbau*
- *Bautischlerei*
- *Fenster • Türen*
- *Einbruchschutz*



Alter Zollweg 207 • 22147 Hamburg  
Telefon 6 47 04 89

# Lob für Zivilcourage

GH

Das Oldenfelder Blatt wurde ins PK 38 geladen als zwei junge Männer für beispielhafte Zivilcourage ausgezeichnet wurden.

Revierleiter Jens Lodahl und sein Stellvertreter Dirk Meyer hatten zwei junge Männer ins Kommissariat gebeten, um



Leiter PK 38 Jens Lodahl (Mitte) mit den beiden Helfern

sie mit einem kleinen Präsent für Ihr aktives, aber bedächtiges Eingreifen im öffentlichen Raum auszuzeichnen.

Am 18. Juni ging eine 92-jährige Frau mit ihrem Rollator

auf dem Fußweg des Rahlstedter Weg, als sie von einem 14-jährigen Mädchen in ein Gespräch verwickelt wurde. Während der Ablenkung versuchte deren 16-jähriger (Diebstahl)Partner der Dame die Handtasche zu entwenden. Das sah ein älterer Herr und schrie den Täter mit gestikulierenden Armbewegungen an, um ihn am Trickdiebstahl zu hindern. Das wiederum sah einer der beiden ins PK 38 gebetenen jungen Männer, der gerade mit dem Auto vorbeifuhr.

Er wendete sofort und fuhr zurück zum Tatort. Dort gelang es ihm zusammen mit dem anderen jungen Mann, den Täter zu stellen und bis zum Eintreffen der Polizei festzuhalten.

Zwischenzeitlich versuchte die Familie des "Räuberpaares", die beiden jugendlichen Täter mit fadenscheinigen Argumenten vor der Polizei fernzuhalten, was ihr aber nicht gelang. Der 16-Jährige ist als Dieb einschlägig bekannt.

Revierleiter Lodahl wies in seiner Lobrede darauf hin, dass in solch einer Situation nicht leichtfertig eingegriffen, sondern genau beobachtet und sofort telefonisch die Polizei unter Tel. 110 gerufen werden muss.

In diesem Fall war es von den beiden jungen Männern aber zu verantworten, wie geschehen einzugreifen.



**Stut & Sohn**

SEIT 1894



DIN ZERTIFIZIERTES  
BESTATTUNGS-  
UNTERNEHMEN

## BESTATTUNGEN

Erd- Feuer- und Seebestattungen  
Anonym- und Naturwaldbeisetzungen

Sorgsame individuelle Betreuung durch unser familiär besetztes Team.

**Kompetente Vorsorgeberatung  
Alle Friedhöfe**

eigener Trauerdruck Sofortdienst  
moderne Trauerfloristik und Dekoration

Erwarten Sie bei uns Antworten auf Fragen zu allen Bestattungsangelegenheiten.

**Meiendorfer Strasse 26, 22145 Hamburg**  
[www.stut-hamburg.com](http://www.stut-hamburg.com)

TAG UND NACHT  
**678 1190**



**Dipl.-Ing. A. Müller**  
**Öffentlich bestellter Vermessungsingenieur**

**Ihr unabhängiger und zuverlässiger Partner für Vermessung**

**Wir unterstützen Sie bei:**

- Grundstücksteilungen
- Gebäudeeinmessungen
- Grenzfeststellungen

**Telefon 040 - 67 39 14 57**

**[vermessung@geodaten-hh.de](mailto:vermessung@geodaten-hh.de)**

**Wir beraten Sie gerne in allen Fragen der Vermessung.**

## In`s Schwitzen zu geraten .....

GH (aus Informationen gesetzt)

..... hilft oft, zu überleben. Das trifft, wie in diesem Sommer, inzwischen auch auf unsere Breiten zu. Die Feuchtigkeit auf der Haut gehört zum Leben. Wir Hamburger, und viele im Großraum um uns herum, hatten Ende Juni und im Juli hochsommerliche Temperaturen zu verkraften, die für diese Monate außergewöhnlich hoch waren. Der bisherigen Monatsrekord war 38,5° C im Jahr 1949. In diesem Juli zeigte das Thermometer in Lingen/Ems 42,6° C. – ein neuer Rekord. Beim Schwitzen sondert der Körper über alle Körperregionen in hohem Maße Feuchtigkeit aus. Lassen Sie es zu! Verdunstender Schweiß ist eine effektive



*bei Hitze trinken – trinken !*

Kühlung, darum sollte man ihn nicht abtupfen. Eine bessere Kühlung als durch den Schweiß lässt sich kaum erzielen, auch wenn dieses System meist mit ästhetischen Herausforderungen

verbunden ist. Der erwünschte Cool-down-Effekt wird allerdings nur dann erzielt, wenn der Schweiß nicht gleich weggetupft wird, sondern genügend Zeit hat, von der Hautoberfläche zu verdunsten. Ansonsten bleibt die Kühlleistung gering. Die beim Schwitzen verlorengelassene Flüssigkeit sollte möglichst schnell wieder aufgefüllt werden. Steigen die Temperaturen, wird nicht nur die Schweißsekretion gesteigert. Es gelangt auch mehr Blut in die oberflächlichen Hautareale. Die Gefäße sind in der Wärme mehr erweitert als sonst, was die Kühlung verstärken soll, aber den Körper vor zusätzliche Aufgaben stellt und den Menschen besonders zu schaffen macht. Schließlich muss bei Temperaturen jenseits der 35 Grad deutlich mehr als sonst getrunken werden und die vermehrte Umverteilung von Flüssigkeit in den Blutkreislauf bedeutet mehr Arbeit für den Organismus. Gerade ältere Menschen haben darunter zu leiden. Ihr ohnehin geschwächtes Herz bewältigt die zusätzliche Pumparbeit dann schlicht nicht mehr. Zudem ist das Durstgefühl älterer Menschen oftmals beeinträchtigt und sie nehmen nicht genügend Flüssigkeit zu sich. Ab 40, 41 Grad C. drohen direkte Schäden an Zellen und Organen. Dabei ist besonders die Darmregion des Körpers durch Zellschädigung gefährdet. Die Abwehrreaktion kostet den Körper weitere Energie, die er eigentlich bräuchte, um ihn abzukühlen. Also: trinken – trinken – trinken !!



**SIGNET**  
**DRUCK**

Signet Druck & Verlag GmbH  
 Ing. Honnef-Str. 5 • 21509 Glinde  
 Telefon: 040-608 761-0  
 Fax: 040-608 761-15  
[signetgmbh@aol.com](mailto:signetgmbh@aol.com)

*Wir drucken*



*Ihre Träume...*



*Briefpapier • Visitenkarten • Flyer • Broschüren • Zeitschriften • Gestaltung & Druck •*

### Wussten sie eigentlich, dass wir ...

- ... bei einem **Badezimmer** Umbau oder Neubau, neben den **Sanitären Installationen** auch die **Elektro- und Fliesenarbeiten** durchführen?
- ... **Einbauküchen**, von der Planung bis zur Montage aus einer Hand liefern?
- ... **Gasheizungen** nach neuestem Stand der Heizungstechnik anbieten und warten?
- ... **Bauklempner- und Dacharbeiten** ausführen?
- ... **Siel- und Wasseranschlüsse** herstellen oder reparieren?
- ... **Senioren und Behinderten gerechte Badezimmer** anbieten? Mit nur wenigen kleinen "Hilfen" kann man jedes Bad umrüsten.
- ... das **Team für Ihre Haustechnik "Rund ums Haus"** sind?



Bekassinenau 20 • 22147 Hamburg  
Tel.: 647 01 78

## „Frischer Wind für staubige Angelegenheiten“

Steffi Offner

040-48500912  
0176-31560377  
steffi.offner@gothaer.de

Versicherung - Finanzen - Risikomanagement

# Die kleine Großstadt Rahlstedt

Berndt Wagner

Zunächst einmal: Rahlstedt ist einer von 108 Stadtteilen in Hamburg. Es gibt große Stadtteile mit wenig Einwohnern (Neuland) und kleine Stadtteile mit vielen Einwohnern (St. Pauli).

Rahlstedt gehört zum Bezirk Wandsbek. Dieser hat so viele Einwohner wie Bochum und Schwerin, die Landeshauptstadt Mecklenburg-Vorpommerns. Es ist somit der einwohnerstärkste Stadtteil Hamburgs.

Nun ist Rahlstedt aber nicht eine in sich gewachsene Stadt, sondern ein Zusammenschluss ehemaliger selbständiger Gemeinden, die auf eine jahrhundertlange, eigene Geschichte zurückblicken konnten. 1937, durch das sog. Groß-Hamburg-Gesetz, wurden diese Gemeinden Hamburg angegliedert. Aber erst infolge des 2. Weltkriegs kam es dann über die anschließenden Jahrzehnte zu einem erheblichen Bevölkerungsanstieg.

Hier war noch Platz; hier wurde viel gebaut.

Wer in Hamburg ausgebombt war oder wer in seine Heimatstadt zurückkehrte, der zog auch nach Rahlstedt – wobei es überhaupt keine Rolle spielte, ob sich diese neue komfortable Wohnung im Wildschwanbrook, in der Hermann-Balk-Straße oder am Großlohering befand.

Aber an den Befindlichkeiten der Alteingesessenen merkten sie bald, dass es schon ein Unterschied war, ob man Meiendorfer oder Alt-Rahlstedter war, Und selbst in der „jungen“ Oldenfelder Siedlung entstand nicht nur ein Bürgerverein, sondern auch ein Heimatgefühl.

Es ist also ein klein wenig mehr als nur eine liebenswerte Marotte, wenn man erkennbar darstellen möchte, wo Oldenfelde endet und Meiendorf beginnt, oder an welcher Stelle man von Alt- nach Neu-Rahlstedt wechselt.

Was macht ein Förderkreis zu diesem Zweck ?

Er übernimmt eine Patenschaft für alle roten Ortsteilschilder

der in Rahlstedt. Und das bedeutet in erster Linie: sich kümmern. Ein bis zwei Mal wird ein solches Schild geputzt oder gelegentlich wird dem Bezirksamt mitgeteilt, dass ein solches Schild

rotes Ortsteilschild Schloss Höltigbaum wackelt oder fehlt. Oder er setzt sich für Neuauflagen ein, wenn dies an exponierter Stelle erforderlich und sinnvoll erscheint.

Die Freiwillige Feuerwehr Meiendorf und die Bürgervereine Rahlstedt und Oldenfelde haben einen Förderkreis gegründet, der sich für den Erhalt roter Ortsteilschilder einsetzt. Unterstützt wird der Förderkreis auch durch den SPD-Bürgerschafts-abgeordneten Ole Thorben Buschhüter, der die Vergabe sog. Troncmittel initiiert hat. Damit kann der Förderkreis in kleinem Umfang Schilder und Gestelle finanzieren, ohne dass der Etat des Bezirksamts Wandsbek dadurch belastet wird.

Zurzeit besteht der Förderkreis aus je einer Person pro Gründungsinstitution. Schön wäre, wenn sich in allen vier Ortsteilen noch weitere Interessenten fänden, die sich diesem Kreis anschließen. Eine Mitgliedschaft in der genannten Wehr, bzw. in einem der Bürgervereine ist nicht erforderlich. Bei dem Förderkreis handelt es sich zudem nicht um einen Verein, so dass eine Mitwirkung auch beitragsfrei ist und nicht üblichen Vereinsregularien unterliegt.

Für alle Fragen in diesem Zusammenhang stehe ich Ihnen gern unter der Rufnummer 648 61 777 zur Verfügung.

## Die KITA Sonnenblume der Gemeinde Mariä Himmelfahrt feierte 25. Geburtstag

inhaltlich Klaus Marheinecke

Die Kita Sonnenblume der kath. Gemeinde Mariä Himmelfahrt und der Pfarrei Johannes Prassek an der Oldenfelder Straße feierte am 1. Juni 2019 ihr 25-jähriges Jubiläum. Der Geburtstag ist eng mit der Geschichte der Gemeinde verbunden. Bereits unter Pater Solbach SAC um 1985

wurde der Wunsch nach einem eigenen Kindergarten wach.

Die Verwirklichung erfolgte in den Jahren danach durch Pater Schmickler SAC, Pater Merschbrock SAC und Pater Nowoisky SAC, der gern als beliebter

Nikolaus im Kindergarten fungierte.

Verfolgt man die Chronik des Hauses, so ist das Leben in der Kita Sonnenblume von ständigem Wechsel im Personal, natürlich der Kinder und auch von aufwändigen Umbaumaßnahmen für Gruppen- und Spielräume sowie einem Restaurant geprägt.

Die Kinder von damals sind inzwischen groß geworden und zu gestandenen Frauen und Männern herangewachsen. Manche schauen noch ab und zu in ihre alte Kindertagesstätte zum Begrüßen hinein.



von Siek kommend vor Schloss Höltigbaum

# Elektro-Roller auf dem Gehweg?

GH

Das Zulassungsverfahren beim Kraftfahrtbundesamt (KBA) für Elektro-Roller auf deutschen Straßen ist erfolgt. Die gesetzlichen Regelungen dazu, die Bundesrat und Bundesregierung zuletzt beschlossen hatten, traten in Kraft. Wie und wo also fahren mit den kleinen Flitzern? Und was ist dabei zu beachten?

Zunächst zu den Rollern selbst: Sie dürfen max. 20 km/h schnell sein und müssen ein Versicherungskennzeichen am Heck haben. Man darf (sollte aber nicht) mit ihnen auch ohne Helm auf dem Radweg fahren – aber nicht auf dem Gehweg! Wenn kein Radweg vorhanden ist, muss auch mit Elektrorollern auf der Straße gefahren werden. Schnellere Roller müssen sowieso auf der Straße fahren! Zuwiderhandlungen werden mit Verwarnungen zwischen 15 und 30 Euro geahndet.

Fußverkehr ist die normalste Art von A nach B zu kommen. Und jede\*er hat das Recht das zu machen, ohne behindert zu werden. Erst recht, wenn die Person älter und vielleicht behindert ist oder als Mutter einen Kinderwagen schiebt. Längst haben Fußgänger kein Monopol mehr auf den Bürgersteig. Als Zweibeiner begegnet man dort immer öfter Verkehrsteilnehmern mit mindestens zwei von vier Rädern, die allerdings nicht rollen, sondern vorwiegend darauf herumstehen und parken.

In vielen Städten sind auf dem Bürgersteig Bereiche ausgewiesen, auf denen Restaurants an Tischen mit Stühlen Außengastronomie betreiben. Die Bürgersteige werden nochmals eingeengt. Da haben Elektroroller und Fahrräder wirklich nichts zu suchen.

Immer mehr Menschen steigen um aufs Rad, was zu begrüßen ist. Aber der Fußweg ist für Räder nicht erlaubt; es sei denn, ein Erwachsener begleitet ein Kleinkind bis zu 8 Jahren. Kleinkinder müssen auf dem Fußweg fahren. Zwischen 8 und 10 Jahren dürfen Kinder auf Gehwegen fahren. Danach müssen auch sie – wenn kein Radweg vorhanden ist – auf der Straße fahren. Dass Eltern damit Probleme haben, ist verständlich, aber man kann oft auf Verständnis der Polizei hoffen. Einige Gehwege sind mit einem Hinweisschild "Radfahrer erlaubt" versehen.

In Oldenfelde gibt es entlang mehrerer stark befahrener Straßen Radwege, allerdings längst nicht an allen. Besonders kritisch ist die Situation auf dem Alten Zollweg zwischen Einmündung Bekassinenu und Rahlstedter Weg. Hier hat der Bürgerverein schon mehrmals Anläufe unternommen, um die Radfahrersituation zu verbessern – leider bisher ohne Erfolg, weil die Straße in dem Bereich zu schmal ist, um Radwege auf der Fahrbahn auszuweisen. Es gibt angeblich bereits Pläne, das Straßenniveau dort zu verbreitern.



.....um die geht es

**FRAIMS**  
www.fraims.com  
Ist neu! Designt in Italien und dort zu 100% handgefertigt!

**Lohmann optik GmbH**  
Rahlstedter Bahnhofstraße 10 · 22143 Hamburg  
www.lohmann-optik.com

## Fehmarnbelt-Tunnel

GH inhaltlich aus der SZ

Es wird – wenn es zum Bau kommt – das spektakulärste Tunnelprojekt in Europa, länger und teurer als der Tunnel unter dem Ärmelkanal nach England.

Der Fehmarnbelt-Tunnel zwischen Dänemark und Deutschland. Er ist als Absenktunnel geplant. Über ihn wird seit Jahren konträr diskutiert. Aus ökologischer Sicht, aus verkehrspolitischer Sicht, aus finanzieller Sicht und aus wirtschaftlicher Sicht.

Die Dänen und ihr skandinavisches Hinterland wollen gern besser und vor allem schneller an das europäische Festland angebunden sein.



45 Minuten braucht die Fähre vom deutschen Puttgarden nach Dänemark – für den Betreiber Scandlines ein gutes Geschäft. FOTO: CARSTEN REHDER/DPA

# Bayrische Schmankerl



## Vorspeisen

- Frisch gehobelter Radi und Radieschen mit Meerrettichcreme
- Landjäger und Mini-Fleischpflanzerl
- Bayrisches Käsebrett mit Obatzter und rustikalen Käsestücken
- Landbrot und Laugengebäck mit rahmiger Butter

## Hauptspeisen

- Ofenfrischer grober Wiesn Leberkäs mit lauwarmen Kartoffel-Speck-Salat
- Münchner Weißwürstel mit süßem Senf

## Dessert

- Originale Bayrisch Creme mit Kompott aus Schattenmorellen, garniert mit geraspelter Schokolade

**23,50 € p.P. inkl. MwSt** (Ab 15 Personen)

Infos unter [www.dwenger.de](http://www.dwenger.de) • Telefon: 040 67 59 86 0



## Bayrische Spezialitäten „mei, san die guat“

Genießen Sie die Herbstliche Vielfalt und die deftige Bayrische Landesküche. „Der Herbst ist der Frühling des Winters“ und stets etwas ganz Besonderes. Durch die Frische der Produkte und die zahlreichen Kräuter genießt jeder Anlass das passende Essen. Die angegebenen Speisenbeispiele sollen Ihnen dabei helfen und dienen als Orientierung. Sie können selbstverständlich, gerne nach Ihren Wünschen, zwischen den Vorschlägen die Produkte tauschen oder ganz individuell nach ihrem Geschmack ergänzen.

Gerne erstellen wir Ihnen im Rahmen eines persönlichen Gesprächs ein auf Ihre Wünsche und Bedürfnisse ausgerichtetes, individuelles Angebot. Wir freuen uns auf Ihre Anfragen.

Partyservice Dwenger GmbH  
Merkurring 38-40 • 22143 Hamburg  
Tel. 040/ 675 986-0  
[www.dwenger.de](http://www.dwenger.de)

Mehr als zehn Jahre ist es her, dass Deutschland und Dänemark einen Staatsvertrag unterschrieben haben, der den Bau einer direkten Verbindung mit Straße und Schienen zwischen der Insel Fehmarn und der Insel Lolland regelt. Von dort gibt es bereits eine Brücke auf das dänische Festland.

Die Dänen haben im Vertrag zugesagt, den Tunnel in einer Länge von 18 Kilometern und 40 Meter Breite zu bezahlen. Deutschland verpflichtet sich darin, die Anbindung ab Fehmarn in das deutsche Hinterland zu finanzieren, damit die Züge und Fahrzeuge nicht ins Leere fahren.

Heute schleppt sich das Projekt unter Federführung des dänischen Konsortiums „Femern A/S“ mühsam seiner Umsetzung entgegen, begleitet von den Chören der Führsprecher und Gegner. Wirtschaftspolitiker und Unternehmen bejubeln die Aussicht auf einen beschleunigten Güter- und Personenverkehr zwischen dem Norden und dem Rest Europas. Für sie ist der Tunnel das Symbol des Fortschrittsgeist, gegen das man eigentlich nichts haben kann. Umweltschützer und viele Einheimische sehen das genau umgekehrt. Das Projekt finden sie unnützlich.

Die Bauarbeiten seien eine unzumutbare Belastung für den Lebensraum Ostsee. Die ausgebaute Strecke zerteile Fehmarn und bringe ratternde Güterzüge in den Frieden ostholsteinischer Fremdenverkehrsorte. Der Bau bringe Beeinträchtigung für Wasserschifffahrt und Fischerei.

Aufwirbelungen des Sediments, Beeinträchtigung der Vogelwelt, Schallbelastung und dadurch flüchtende Schweinswale und vieles mehr. Die Gegner des Vorhabens wissen die örtlichen Anti-Tunnel-Aktivistinnen auf ihrer Seite

sowie den Naturschutzbund Nabu, der die Klage vor dem europäischen Gerichtshof (s. weiter unten) unterstützt. Reedereien gelten nicht gerade als die natürlichen Freunde der Umweltbewegung, aber das gemeinsame Ziel schweißt zusammen.

Hinzu kommt der Zorn eines starken Wettbewerbers im Fehmarnbelt. Die Reederei Scandlines ist durch den Waren- und Personenverkehr zwischen Fehmarn und Lolland zu großem Reichtum gekommen. 1.500 Mitarbeiter brachten der Reederei 2018 140 Millionen Euro Gewinn. Mehr als die Hälfte davon aus der Strecke Fehmarn – Lolland.

Es geht aber nicht nur um die bisher sehr erfolgreiche Querung der Wasserstraße mit dem Schiff. Es geht auch um den Stolz eines Traditionsgewerbes.

Nach eigenen Angaben hat Scandlines mit seinen beiden Fährverbindungen Puttgarden - Rödby und Rostock – Gedser 7,6 Millionen Passagiere, 1,8 Millionen Autos (PKW + LKW) sowie 38.000 Busse in beiden Richtungen über den Belt befördert. Darum kämpft Scandlines um sein Überleben. Und zwar durchaus mit Erfolg.

Erst im Dezember 2018 hat die Reederei einen viel beachteten Sieg vor dem Europäischen Gerichtshof in Luxemburg gegen das dänische Staatsgarantiemodell erzielt, mit dem „Femern A/S“ die Kosten für den Milliarden-tunnel decken will.

Das Staatsgarantiemodell garantiert die Finanzierung des Baues und die laufenden Kosten, die durch eine Maut kalkulatorisch gedeckt sein sollen.

Scandlines war früher ein Staatsunternehmen, das dem dänischen Königreich und der Deutschen Bahn gehörte.

## Spezial

Auf Wunsch lassen wir auch Ihr Rad leuchten!



Spezial-Pulverbeschichtung

**S&M**  
SANDSTRAHLEN UND MEHR GMBH



Wärderstraße 1-3  
21502 Geesthacht

Telefon (041 52) 40 56  
Telefax (041 52) 40 68

[www.sandstrahlen-mehr.de](http://www.sandstrahlen-mehr.de)

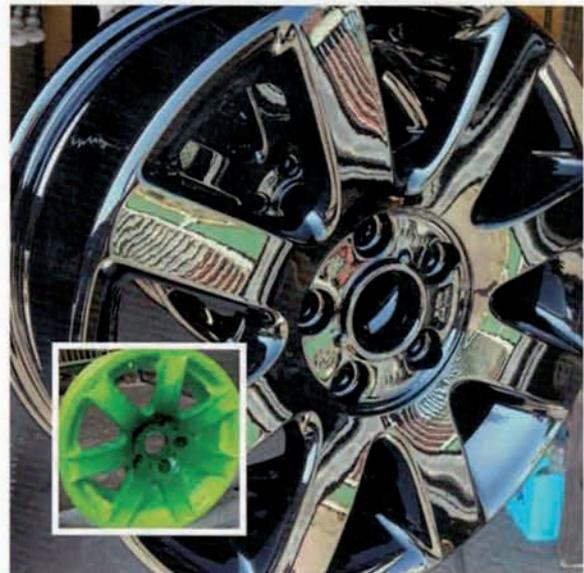
# S&M

SANDSTRAHLEN UND MEHR GMBH

Telefon (041 52) 40 56

**Von Milchkanne bis Sattelaufleger  
alles in einer Hand:**

- Sandstrahlen
- Glasperlenstrahlen
- Kunststoffstrahlen
- Edelkorundstrahlen
  
- Pulverbeschichtung
- Nasslackierung
- thermische Beschichtung



## Farben und Effekte

vom Farbpulver zur perfekten Farb- & Schutzschicht

...lassen Sie sich von uns beraten!

### Heiko Müller

S&M Sandstrahlen und Mehr GmbH  
Geschäftsführer  
+49 4152 4056 Geschäftlich  
+49 171 4108071 Mobiltelefon  
[hmueller@sandstrahlen-mehr.de](mailto:hmueller@sandstrahlen-mehr.de)  
Wärderstr 1-3

21502 Geesthacht  
Deutschland

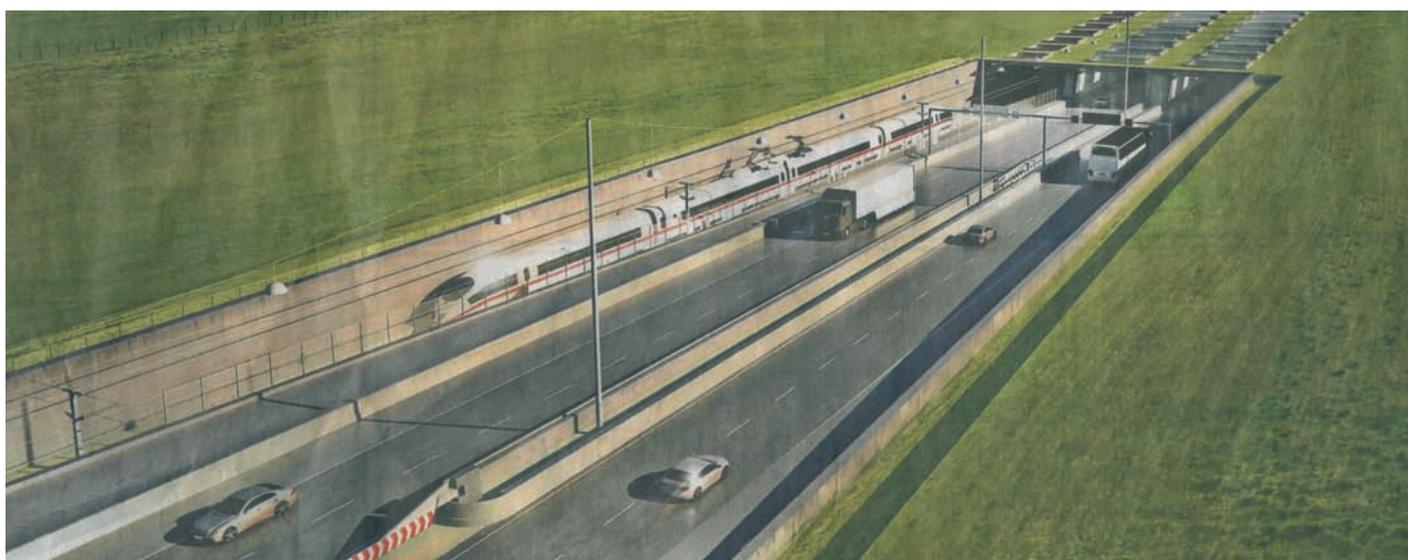
# Machen Sie mit: soziale Projekte in Ihrer Region fördern, dabei sparen und gewinnen.



Das Haspa Lotteriesparen.

**Scharbeutzer Str. 100  
in Hamburg-Oldenfelde**

 **Haspa**  
Hamburger Sparkasse



*so könnte die Einfahrt in den Tunnel aussehen*

Die lebten sich wegen unterschiedlicher Interessen im Laufe der Jahre auseinander. 2007 zahlte Scandlines die Deutsche Bahn für 1,56 Milliarden Euro aus. Über eine feste Verbindung verhandelten Dänen und Deutsche aber schon seit Jahren – jetzt soll sie Wirklichkeit werden, davon ist auch Schleswig-Holsteins Handelskammer überzeugt.

Mehr Warenaustausch zwischen den Metropolregionen Kopenhagen/Malmö und Hamburg/Lübeck, neue Unternehmen an der Strecke. Auch Berlin, Schwerin, Stockholm, Göteborg und Oslo rücken enger zusammen. Kurz: Wohlstand, Wachstum, Eierkuchen.

Wenn da der Europäische Gerichtshof nicht doch einen Strich durch die Rechnung macht. Planerische Verzögerungen gibt es bereits jetzt.

Wir in Hamburg könnten – was den Hafen und dessen Warenverkehr anbetrifft – wahrscheinlich von dem Tunnel

profitieren. Für die Anwohner an der Bahnstrecke Hamburg – Lübeck (auch in Rahlstedt) ist es aber schon heute eine schlimme Vorstellung, die hunderte Züge am Tag an ihren Grundstücken vorbeifahren zu hören.



**Mobil 0172-54 62 717**

**[www.malereibetrieb-feldmann.de](http://www.malereibetrieb-feldmann.de)**

# Umbau Bushaltestelle Rahlstedter Weg

Axel Möller

Ferienzeit ist Baustellenzeit, auch am Rande von Oldenfelde ist Bob der Baumeister diesmal groß am Arbeiten: Die stark frequentierte Bushaltestelle Rahlstedter Weg (Mitte) wird gerade so hergerichtet, dass auf einer Länge von dann 45m mühelos zwei Gelenkbusse (je 18m), bzw. ein Gelenkbus und ein Doppelgelenkbus (25m) hintereinander Platz finden.

Dieser Umbau ist notwendig geworden, da mit fünf Buslinien und einer Nachtbuslinie in der Hauptverkehrszeit fast alle 100 Sekunden hier ein Bus hält.

Gleichzeitig wird die Haltestelle barrierefrei. Es werden Bodenelemente für Sehbehinderte eingebaut, und die Busbucht erhält ein ruckelfreies Betonpflaster statt Kopfsteinpflaster.



Baustelle in Richtung Rahlstedt

Im Zuge dieser Umbauarbeiten wurde auch gleich der Rahlstedter Weg zwischen der Straße Am Knill und dem Berner Heerweg neu asphaltiert. Die andere Richtung zwischen Scharbeutzer Straße und Am Knill wird dann während der Hamburger Herbstferien vom 03. bis 07. Oktober voll gesperrt, um eine neue Teerdecke zu erhalten. Solange bleibt auch der Rahlstedter Weg von Farmen in Richtung Rahlstedt eine Einbahnstraße.

Bis zu diesem Datum lassen sich daher zahlreiche Verlegungen von Haltestellen und Umleitungen von Bus- und Straßenverkehr durch die Oldenfelder Siedlung nicht vermeiden, was nicht nur den Anwohnern viel Verständnis und Geduld abverlangen wird, sondern auch allen Autofahrern.

Der Rahlstedter Weg ist und bleibt nämlich eine der wenigen Pendlerstrecken in Ost-West-Richtung.

Alle Arbeiter und die Bauleitung werden aber sicherlich alles dran setzen, um pünktlich fertig zu sein

## Zum Spritzenhaus

DAS GEMÜTLICHE BIERLOKAL IN OLDENFELDE



**Neue Bewirtung: Natalia und Michael  
freuen sich auf Euren Besuch**

**Knobeln, Klappern und Dart  
Spiel, Spaß und Klönschnack  
Kiek mol wedder in**

Montag bis Freitag ab 16.00 Uhr

Samstag ab 15.00 Uhr geöffnet • Sonntags geschlossen !

**Bei Spielen am Sonntag vom HSV und St. Pauli  
wird 30 Minuten vor Spielbeginn geöffnet.**

Selbstverständlich erwartet Euch SKY  
mit dem gesamten Sportprogramm.

**BEKASSINENAU 81 • 22147 HAMBURG  
TELEFON 040-644 30 960**



Britta Grobelny

**Gelernte Gärtnerin aus  
HH-Rahlstedt.**

**Gartenpflege aus einer Hand.**

**Mobil: 0160 / 376 05 78**

**E-mail: [b.gartenpflege@yahoo.de](mailto:b.gartenpflege@yahoo.de)**

**Hier arbeitet die Chefin selbst.**

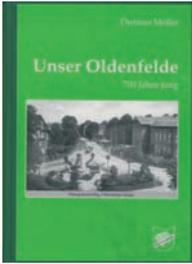
### Meine Tätigkeiten:

- Rasenpflege
- Heckenschnitt
- Bepflanzung von Kübel, Schalen und Balkonkästen
- Gartenpflege während Ihrer Urlaubszeit
- Fachgerechte Beratung
- sämtliche anfallende Gartenarbeiten
- gerne auch Kleinaufträge
- meine Tätigkeiten sind teilweise steuerlich abzugsfähig (fragen Sie Ihren Steuerberater)

Für größere Gehölzschnitte kooperiere ich mit einer Firma zusammen.

# „Unser Oldenfelde“

Heimatkunde – Teil III



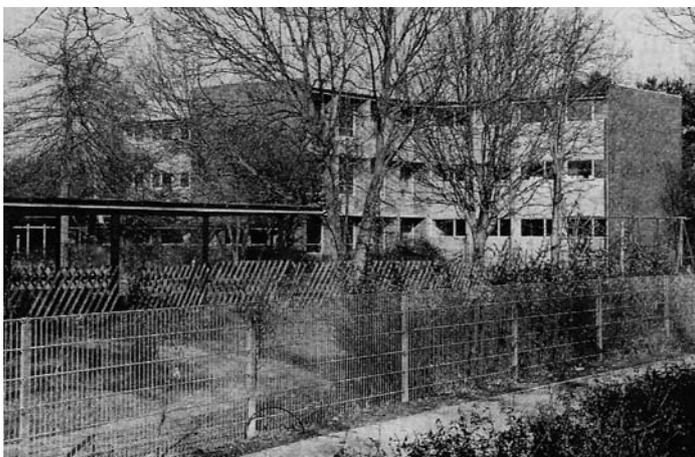
Wir berichten mit Genehmigung des Autors Dietmar Möller in Auszügen aus dessen Buch „Unser Oldenfelde“, um neuhinzugezogenen Bürgerinnen und Bürgern den Rahlstedter Ortsteil Oldenfelde näher zu bringen. Man kann es auch Heimatkunde nennen.

In Teil I und II (Ausgabe März und Juni 2019) haben wir die Frühgeschichte und die Entwicklung von Gasthäusern und Schulen des ehemaligen selbstständigen Dorfes Oldenfelde beschrieben. Jetzt folgen Beschreibungen vom Entstehen der Feuerwehren, von den Kirchen und Neubaugebieten. Wir schließen unsere „Heimatkunde“ in der nächsten Ausgabe mit einige Daten über ehemalige Kasernen, Märkte und den Bürgerverein Oldenfelde.

von Gert Haushalter gekürzt und etwas ergänzt

## Schule Bekassinenu

Angefangen hatte es 1955. Am 11. Oktober des Jahres wurde die Volksschule an der Bekassinenu, die damals noch ein wenig befestigter Sandweg war, eröffnet. 1967 wurde sie zu einer Realschule erweitert und nannte sich fortan Volks- und Realschule. Das 30-jährige Jubiläum 1985 wurde mit gemischten Gefühlen begangen, weil die Schule, obwohl zu dem Zeitpunkt 900 Schülerinnen und Schüler in 43 Klassen unterrichtet wurden, wieder zu einer Grundschule zurückgestuft wurde. Danach haben sich die Schulformen in Hamburg mehrmals verändert. Im Schuljahr 2012/13 ist die Schule Bekassinenu dann auch mit der GBS-Ganztägige Betreuung und Bildung an Nachmittagen gestartet. Punktgenau wurde dafür auch das Kinderrestaurant fertiggestellt. An den Nachmittagen werden bis zu 200 Kinder von Erziehern und Hausaufgabenhilfen mit Sport- Lehrplänen betreut. In der Musikaula finden regelmäßig Chorkonzerte statt.



Schule Bekassinenu

Zum Zeitpunkt dieser Veröffentlichung gibt es bereits Pläne für einen weiteren Um- und Ausbau der Schule.

## Beitrittserklärung

Ich/Wir erkläre(n) meinen/unseren Beitritt zum

**Bürgerverein Oldenfelde e.V.**



Berner Heerweg 188, 22159 Hamburg, c/o SC Condor

Vor- und Zuname: .....

geb. am: ..... Telefon: .....

Vor- und Zuname: .....

geb. am: ..... Telefon: .....

Kinder: ..... geb. am: .....

Anzahl jüngstes Kind

Anschrift: .....

Straße Nr.

PLZ Ort

E-Mail: .....

Jahresbeiträge: Einzelperson: 20,00 €

Ehepaare (mit Kindern bis 13 Jahre): 30,00 €

Aufnahmegebühr pro Person: 5,00 €

Ich bin damit einverstanden, dass meine zum Zwecke der Bearbeitung meiner Mitgliedschaft erhobenen personenbezogenen Daten unter Beachtung der Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) und des Bundesdatenschutzgesetzes (BDSG) vom BVO verarbeitet werden

Hamburg, den ..... Unterschrift(en)

## SEPA-Lastschriftsmandat:

Bürgerverein Oldenfelde e.V.

Gläubiger-Identifikationsnummer: DE03BVO0000148042

Mandatsreferenz wird vom Verein separat mitgeteilt.

Ich/wir ermächtige(n) den Bürgerverein Oldenfelde e.V. den Jahres-Mitgliedsbeitrag von meinem/unserem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein /weisen wir unser Kreditinstitut an, die vom Bürgerverein Oldenfelde e.V. auf mein/unser Konto gezogenen Lastschriften einzulösen.

Hinweis: Ich kann / wir können innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem/unserem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

Kontoinhaber: .....

Bank: .....

Anschrift d. Kontoinhabers (falls von oben abweichend)

Straße: ..... Nr.: .....

PLZ: ..... Ort: .....

IBAN: DE .....

BIC: .....

Datum: ..... Unterschrift: .....

# Beitrittserklärung

Ich/Wir erkläre(n) meinen/unseren  
Beitritt zum

**SOZIALWERK MILCHKANNE**  
im Bürgerverein Oldenfelde e.V.



Berner Heerweg 188, 22159 Hamburg, c/o SC Condor

Vor- und Zuname: .....

geb. am: ..... Telefon: .....

Vor- und Zuname: .....

geb. am: ..... Telefon: .....

Kinder: ..... geb. am: .....

Anzahl

jüngstes Kind

Anschrift: .....

Straße

Nr.

PLZ

Ort

E-Mail: .....

Der Jahresmitgliedsbeitrag beträgt 10,00 € pro Person.  
Es darf aber gern mehr sein, um das Projekt erfolgreich  
tätig werden zu lassen.

Mein/Unser Jahresbetrag: ..... €

Ich bin damit einverstanden, dass meine zum Zwecke der Bearbeitung  
meiner Mitgliedschaft erhobenen personenbezogenen Daten unter  
Beachtung der Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) und des  
Bundesdatenschutzgesetzes (BDSG) vom BVO verarbeitet werden

Hamburg, den .....

Unterschrift(en)

## SEPA-Lastschriftmandat:

SOZIALWERK MILCHKANNE im Bürgerverein Oldenfelde e.V.

Gläubiger-Identifikationsnummer: DE03SWM0000148042

Mandatsreferenz wird vom Verein separat mitgeteilt.

Ich/wir ermächtige(n) das Sozialwerk Milchkanne den Jahres-  
Mitgliedsbeitrag von meinem/unserem Konto mittels Lastschrift  
einzuziehen. Zugleich weise ich mein /weisen wir unser Kreditinstitut an,  
die vom Sozialwerk Milchkanne auf mein/unser Konto gezogenen  
Lastschriften einzulösen.

Hinweis: Ich kann / wir können innerhalb von acht Wochen, beginnend mit  
dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen.  
Es gelten dabei die mit meinem/unserem Kreditinstitut vereinbarten  
Bedingungen.

Kontoinhaber: .....

Bank: .....

Anschrift d. Kontoinhabers: .....

Straße: ..... Nr.: .....

PLZ: ..... Ort: .....

IBAN: DE .....

BIC: .....

Datum: ..... Unterschrift: .....

## Freiwillige Feuerwehr Oldenfelde von 1912

Die Gründungsversammlung zu einer Freiwilligen Feuer-  
wehr Oldenfelde wurde im Januar 1912 vom provisori-  
schen Vorsitzenden Wilhelm Roden eröffnet, nachdem die  
Gemeindeversammlung beschlossen hatte, die Feuerwehr  
bis zum Betrage von 1.200 Markt zu unterstützen. Die  
Nachbargemeinden hatten bereits eine Freiwillige Feuer-  
wehr.

Erschienen waren 12 Herren, bereit zum Beitritt zur Feu-  
erwehr. Ferner waren ein paar Gäste anwesend, u.a.  
Gemeindevorsteher Pfeffer, Oberbrandmeister Singel-  
mann aus Alt-Rahlstedt und die Herren Hauptleute  
benachbarter Wehren sowie einige Mitglieder fremder  
Wehren. Es wurde beschlossen, eine Wehr zu gründen.

Mit der Anfertigung und Lieferung der Uniformen wurde  
Schneidermeister Ferdinand Stehr und mit der Lieferung  
der Helme und Gurte sowie sonstiger Ausrüstungsgegen-  
stände H. Lienau von der Rahlstedter Wehr beauftragt. Die  
Wehr wurde in eine Spritzenabteilung und eine Steigerab-  
teilung (Leiter) eingeteilt. Das Feuerlöschwesen im Dorf  
Oldenfelde war zu dem Zeitpunkt schon über 130 Jahre  
alt. Zur Brandbekämpfung sollten in kleinen Dörfern in  
jedem Haus eine Feuerleiter, 2 Feuerhaken, 2 Handsprit-  
zen und wenigstens ein Ledernen Feuereimer vorhanden  
sein. Für Anschaffung und Unterhaltung dieser Geräte soll-  
te das Amt Trittau sorgen. In der Verordnung hieß es: „Bei  
Ausbruch eines Feuers werden die Nachbarn durch  
Geschrei aufmerksam gemacht. Falls es einen Nacht-  
wächter gibt, ist dieser verpflichtet, in dem ganzen Orte



Anbau am Spritzenhaus 1995, rechts Wehrführer Gansel

durch ein Zeichen mit einem Horn, durch Geschrei oder  
durch Anklopfen an den Haustüren den Brand bekannt zu  
machen. Sämtliche Bewohner des Ortes sollen zum bren-  
nenden Gebäude hineilen und sich beim Brandaufseher  
melden, der sie zur Brandbekämpfung einteilt. Besonders  
waren Schornsteinfeger, Zimmerleute und Maurer hierzu  
bei Strafe verpflichtet. 1889 gab es bereits ein Spritzen-  
haus in Oldenfelde, in der 64 Bewohner als Mannschaften  
benannt waren. Eine sehr geschätzte Person in Oldenfel-  
de war der Nachtwächter. Zu großen Bränden ist es in den  
Jahren zum Glück nicht gekommen 1921 wurde Geld für  
die Anschaffung eines Mannschaftswagens aus Hamburg  
bewilligt.

1926 erfolgte der Einzug in ein neues Spritzenhaus an der  
Bargteheider Straße, noch ohne Automobilspritze, die aber  
nicht lange auf sich warten ließ. Auch der langersehnte  
Schlauchwagen wurde bald angeschafft. Erst 1934 bekam  
die Wehr ihr erstes motorisiertes Löschfahrzeug, an das  
der Schlauchwagen angehängt wurde.

**Hermes**

**LOTTO®**  
Hamburg

**Bekassinenau 87 · Tel. 040-49 20 3017**  
**Inh. Colak**

**Frische Eier** vom Geflügelhof Möller  
**Kartoffeln** vom Bauer Posewang aus Oststeinbek

**Jetzt NEU: Ria Bargeld**  
**Transfer weltweit**

**Ria**

**2,- € Rabatt**  
**für Neukunden**

**Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 6-18 Uhr, Sa. 7-14 Uhr**

Im Zweiten Weltkrieg gab es von 1940 – 1945 eine Vielzahl von Einsätzen.

Die Wehr wurde vorwiegend zur Rettung von verschütteten Menschen aus zerbombten Häusern, zur Absperrung von Gebieten in der Nähe von Blindgängern und zum Löschen von Bränden eingesetzt.

1952 feiert die FF-Oldenfelde ihr 40-jähriges Bestehen als Stiftungsfest im Gasthaus Schierhorn (Alt-Rahlstedter Landhaus) an der Bargtheider Straße. Heute ist die FF-Oldenfelde eine von zwei Wehren in unserem Ort.

#### **Freiwillige Feuerwehr Oldenfelde-Siedlung von 1930**

Eine ausgediente Löschkarre mit einem Holzbottich, in den eimerweise Wasser von Pumpen oder offenen Gewässern gefüllt werden musste, war das erste Löschgerät.

Es stand im Freien oder abwechselnd in Schuppen bei verschiedenen Wehrkameraden. Mehrere Wehrmänner, oder auch Zivilisten, mussten dann an der Löschkarre kräftig pumpen, um das Wasser durch Hanfschläuche zum Brandherd zu befördern.

Die Zeit liegt lange zurück. Im Jahr 2005 konnte die Wehr ihr 75-jähriges Bestehen feiern. Zwischenzeitlich wurden natürlich auch die Wehrgeräte mehrmals erneuert.

Die zweite Löschkarre, die man hinter ein Fahrrad hängen konnte, erhielt einen Hydrantenaufsatz, um Wasser aus der Stadtleitung zapfen zu können. 1937 erhielt die FF Meiendorf ein motorisiertes Fahrzeug von der Feuerwehr Hamburg. Die Oldenfelder Wehr bekam die Handdruckspritze aus Meiendorf.

Die musste von Pferden gezogen werden, die Bauer Rodeländer im Ernstfall zur Verfügung stellte. Als der damalige Wehrführer Max Hümpel mit dem Gespann anlässlich eines Wettkampfes auf den Platz kam, sagte einer der Kameraden „da kommt Hümpel mit Gerümpel.“ Ein echter Forstschritt war dann 1945 das erste motorisierte Fahrzeug, ein Löschfahrzeug LF 8. Es stand in einer

alten Garage beim Lokal Burmester am Alten Zollweg / Rahlstedter Weg.



*erste Wehr Oldenfelde-Siedlung 1930*

Das erste größere Gerätehaus entstand 1957 an der Bekassinenau, es wurde 1975 erweitert. Weil in ihm aber nur ein Löschfahrzeug stehen konnte, wurde es im Mai 2015 durch ein größeres ersetzt, in dem zwei Löschfahrzeuge nebeneinander immer einsatzbereit stehen und in dem im oberen Stockwerk Toilette, Nasszellen und Unterrichtsräume untergebracht sind. Schon immer leistete die FF Oldenfelde-Siedlung auch zum gesellschaftlichen Leben in Oldenfelde ihren Beitrag. Bei jährlichen Veranstaltungen wie Osterfeuern, Kinderfesten und Laternenumzügen ist die Wehr immer zur Stelle. Das ist bis heute der Fall.

#### **Kirchen in Oldenfelde**

Oldenfelde wird von den beiden großen Religionsgemeinschaften Evangelisch-Lutherisch und Katholisch geprägt. In der Hermann-Balk-Straße gibt es auch ein Tibetisches Zentrum. Ob es Einrichtungen muslimischen Glaubens gibt, wissen wir nicht.

## Ev.-Luth. Kirche

Die kirchliche Betreuung von Oldenfelde erfolgte bis 1937 von der Kirche in Alt-Rahlstedt aus, nach dem Bau der Thomas-Kirche an der Meiendorfer Straße ab 1935 von Meiendorf.



Ev.-Luth. Kirche Matthias-Claudius

Nachdem 1951 eine Pfarrstelle für den Ortsteil Oldenfelde errichtet worden war, entstand 1953 das Gemeindehaus mit Kirchsaal an der Wolliner Straße 58. Es war zunächst nicht für Gottesdienste geplant. Ende der 50er Jahre wurde dort das Pastorat gebaut und 1964 auch das Gemeindehaus sowie der freistehende Turm. Der Bau einer geplanten Kirche konnte dort zunächst nicht verwirklicht werden. Sie sollte Christ-König-Kirche heißen, worauf die Krone auf dem Turm hinweist. In Folge der regen Bautätigkeit an der Greifenberger Straße entstand dort Mitte der 60er Jahre



Ev.-Luth. Kirche Dietrich Bonhoeffer

das Dietrich-Bonhoeffer-Gemeindezentrum. Der Grundstein für die Dietrich-Bonhoeffer-Kirche mit seinem überwältigenden Glas-Beton-Fenster wurde 1965 gelegt und die Kirche bald danach eingeweiht.

1974 wurde die Kirchengemeinde Oldenfelde in Matthias-Claudius-Kirche umbenannt und deren Kirche 1988 gebaut. Deren Innenraum ist einheitlich in Backstein und hellem Holz gehalten. Die Kanzel ist teilweise aus Backstein gemauert, hohe Fenster stellen eine gute Beleuchtung des schlichten Raumes sicher.

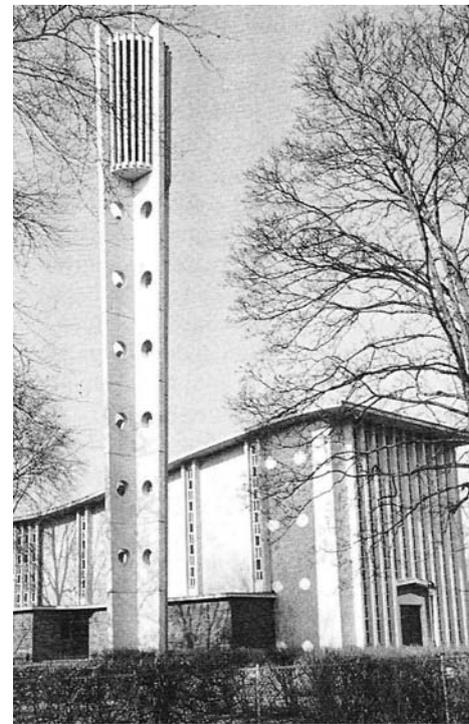
Die Bronzestatue von Matthias-Claudius in der Grünanlage wurde 1990 anlässlich des 250. Geburtstages von Matthias Claudius aufgestellt.

Ende der 90er Jahre wurden Verhandlungen mit dem Ziel aufgenommen, beide Oldenfelder Kirchengemeinden zusammenzuschließen. Zum gleichen Zeitpunkt schlossen sich die Thomas-Gemeinde und die Rogate-

Kirchengemeinde Meiendorf zusammen. In einem festlichen Gottesdienst am 1. März 2009 vollzogen beide Gemeinden dann den Zusammenschluss zur Evangelisch-Lutherischen Kirchengemeinde Meiendorf-Oldenfelde.

## Katholische Kirchengemeinde „Mariä Himmelfahrt“

Die erste Heilige Messe nach der Reformation wurde am 31. Mai 1925 in den Räumen des Wilhelmstiftes mit etwa 50 Gemeindemitgliedern gefeiert. Mit der Entzündung des Ewigen Lichtes war die Gemeinde gegründet. Im April 1939 wurde in der Oldenfelder Straße 12 eine verkehrsgünstig nahe zum Bahnhof liegende Villa erworben und zur Kapelle umgebaut. Nachdem die Gemeinde im Krieg und danach (auch wegen vieler Flüchtlinge) auf 800 Mitglieder angewachsen war, wurde zunächst ein Erweiterungsbau mit eigenen Kräften vorgenommen. Nach langer Planung erfolgte dann ein Kirchenneubau auf der gegenüberliegenden Straßenseite. Dort kaufte die Gemeinde eine alte Villa mit dazugehörigem Gärtnerhaus. Am 31. Januar 1960 läuteten die Glocken die



Kath. Kirche Mariä-Himmelfahrt

Weihe der jetzt unter Denkmalschutz stehenden Kirche ein. Die alte Villa dient heute als Pfarrhaus.

Das Gärtnerhaus wurde inzwischen zu Wohnungen und einer KITA umgebaut.

Die Gemeinde Mariä Himmelfahrt wuchs an 8.000 Mitglieder. Im Jahre 2014 erfolgte die Zusammenlegung mit vier anderen kath. Gemeinden zur

neuen Pfarrei Seliger Johannes Prassek mit fast 25.000 Mitgliedern. Pallottinerpatres betreuen dieses riesige Seelsorgsgebilde. Hierzu gehören die Kath. Gemeinden Farmsen, Bramfeld, Volksdorf und Poppenbüttel.

## Tibetisches Zentrum

Am 26. April 1977 wurde das Tibetische Zentrum e.V. im Hirschparkhaus in Blankenese gegründet. Über 40 Jahre lang ermöglicht das Tibetische Zentrum e.V. tausenden von Interessierten des Lernen und Praktizierens des Buddhismus in der tibetischen Tradition, von tibetischen Gelehrten und westlichen Lehrern und Lehrerinnen gelehrt und sieht sich heute als eine buddhistische Bildungsinstitution. Bekannt wurde das Tibetischen Zentrum durch die Besuche seines Schirmherrn, S. H. dem 14. Dalai Lama, in Hamburg. Seit 1993 befinden sich die Verwaltung sowie Räumlichkeiten für den Publikumsverkehr hier in

Rahlstedt-Oldenfelde an der Hermann-Balk-Straße. Dort finden viele Kurse, traditionelle Veranstaltungen, Vorträge und das seit über 30 Jahren etablierte „Systematische Studium des Buddhismus“ statt. Für Meditationspraxis gibt es seit 1996 einen weiteren Standort auf dem Land: „Semkye Ling“ in der Nähe von Schneverdingen in der Nordheide. Die Gründung des Vereins erfolgte mit dem Ziel, dauerhaft einen tibetischen Lehrer nach Hamburg zu holen. Nach anfänglichen Schwierigkeiten, in Hamburg passende Räumlichkeiten zu finden, gab es 1983 die Möglichkeit, in einem Haus in der Hermann-Balk-Straße Platz für Bewegung und Übernachtung bei Kursen zu finden. Zur Ausstattung von Tempel und Umgebung wurden der Kanon der Buddhistischen Schriften, Buddha-Statuen und Ritual-Gegenstände aus Indien geschickt. So fühlt man sich heute in Oldenfelde fast so, als befände man sich wirklich in einem tibetischen Tempel.

### Neubaugebiete

Für Oldenfelde-Siedlung wurden in den Jahren ab 1960 nach und nach Bebauungspläne erstellt, die baurechtlich dazu beitragen, dass die Baustruktur der bisherigen Bebauung angepasst bleibt.

Das bedeutet, dass in Oldenfelde-Siedlung an den meisten Straßen nur nach diesen Bebauungsplänen neu gebaut werden darf. Es bedeutet aber auch, dass am Alten Zollweg andere Vorgaben eingehalten werden müssen als z. B. in der Wohnstraße Blomeweg.

In Oldenfelde sind in den vergangenen 40 Jahren bedeutende – auch sehr große – Wohnquartiere hinzugekommen. Die Wohnblocks zwischen dem Alten Zollweg und Am Knill wurden Ende der 1950iger Jahre für Soldaten und Zivilangestellte der Bundeswehr gebaut.

Sie wurden Ende der neunziger Jahre von der Bundeswehr verkauft und aufgestockt. In den Jahren 1960 bis 1965 baute vornehmlich die SAGA große Wohnhäuser an der Greifenberger Straße und zwischen der Hermann-Balk-Straße und der U-Bahn nach Volksdorf sowie die großen Wohnhäuser auf Oldenfelder Seite nahe des Bahnhofs Berne (Falkenburger Ring). Bereits 1995 gab es Pläne, die Bauten der ehemaligen Boehn-Kaserne auf der



www.wilderbuch-hamburg.de

Siedlung Eichberg

Rahlstedter Höhe abzureißen, die Fläche mit Straßen zu durchziehen und Wohnblocks zu errichten. Das wurde bald danach verwirklicht. Stehengeblieben sind nur einige Kasernenbauten mit der ehemaligen Wache an der Timmendorfer Straße.

Der Fußweg auf der Kasernen-seite bildet an der Stelle übrigens die Grenze zwischen Oldenfelde und Rahlstedt. Im Jahre 2008 sind die drei großen Wohnblöcke am Farmsener Zoll gebaut worden. Hinzugekommen sind auch Wohnblocks am Carlssonweg, in der Bekassinenu und die Siedlung Eichberg.

**AMTV Hamburg**  
Hier trainiere ich gerne.



SPORTKURSE VON  
**AEROBIC**  
BIS **ZUMBA**  
WÄHLE DEINEN FAVORITEN  
AUS ÜBER 60 SPORTARTEN

JETZT 3X  
**KOSTENLOS**  
TRAINIEREN

VIELFALT GARANTIERT  
ÜBER **29.000**  
**TRAININGSTUNDEN**  
PRO JAHR



AMTV Hamburg • Altrahlstedter Männerturnverein von 1893 e.V.  
Rahlstedter Straße 159 • 22143 Hamburg • Tel: 040 / 675 95 06 • Fax: 040 / 675 95 080  
E-Mail: info@amtv.de • Internet: www.amtv.de



**RATTEN??**  
**Kein Problem !**  
Rufen Sie uns an:  
**040-88 30 67 621**

Die größte Straßenplanung in Oldenfelde und ihre Verwirklichung war die „Panzerstraße“ Oldenfelder Stieg

zum Truppenübungsplatz Höltigbaum. Die Panzer fuhren von der Kaserne kommend zunächst



Oldenfelder Stieg

über den Alten Zollweg zur Kreuzung Berner Straße/ Oldenfelder Straße/ Meiendorfer Straße. Von dort dann vierspurig auf dem neuen Oldenfelder Stieg über die Krögerstraße und weiter über die Lübecker Bahn zum Truppenübungsplatz. Von der Boehn-Kaserne kommend ratterten die Panzer auf dem Alten Zollweg ein Stück auf der Berner Straße entlang und dann über die Kreuzung via Oldenfelder Stieg Richtung Übungsgebiet.

**Greifenberger Passage**

Im Nordteil Oldenfeldes wurde 1962-1963 der „Hannibal“ gebaut, ein 14stöckiger Wohnblock mit 189 Wohnungen, die mehr als 500 Menschen ein Zuhause bieten. Das massive Hochhaus steht am Anklamer Ring hinter dem Einkaufszentrum Greifenberger Straße und hat zu 85 Prozent Ein- und Zweizimmerwohnungen. Durch den häufigen Wechsel der Mieter ergeben sich für die Saga und deren Hauswirt vielfältige Probleme, die sie mit einem Hausmeister in einem Beratungsraum in den Griff zu bekommen versucht.

Die 1964 eröffnete Greifenberger Passage mit Geschäften für den täglichen Bedarf, einem Postamt und einer Haspa-Filiale sollte den inzwischen 7.000 Bewohnern in der Umgebung dabei eine Hilfe sein. Damals zogen ein Supermarkt, eine Bäcker- und Konditorei, eine Apotheke,

eine Drogerie ein Tabakladen, ein Blumengeschäft und eine Reinigung in die Passage. Ab 1984 vollzog sich in der Einwohnerschaft langsam, aber unaufhaltsam ein Strukturwandel. Die Sogwirkung größerer und attraktiverer Einkaufszentren etwa in Farmsen, Berne und Rahlstedt macht sich bemerkbar. Viele der Geschäfte – auch die Post und die Haspa-Filiale – haben die Passage inzwischen verlassen. Sie ist für die Mieter als Umsatzträger offensichtlich zu uninteressant geworden. Geblieben sind zum Glück eine Apotheke, ein Lebensmittelladen und im hinteren Querbau eine Kneipe, sowie ein Jugendtreff mit vielen Freizeitangeboten für Jugendliche und eine Seniorenbegegnungsstätte der Arbeiterwohlfahrt. Eine weitere soziale Einrichtung an der Greifenberger Straße war das dem EKZ gegenüberliegende Sülau-Haus, in dem junge Männer ein Zuhause fanden, die den SOS-

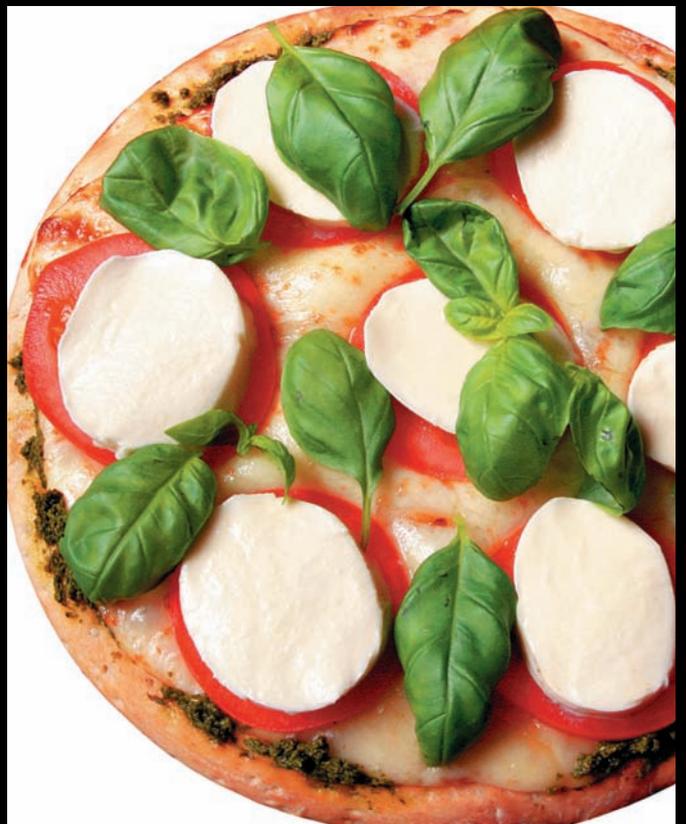


Greifenberger Passage

Kinderdöfern entwachsen waren. 1976 zeigte sich, dass das Haus nicht mehr ausgelastet war. Es wurde vom Verein Jugendhilfe e.V. angemietet. Der Verein hatte es sich zur Aufgabe gemacht, junge Männer zwischen 17 und 23 Jahren, die straffällig zu werden drohten oder bereits straffällig geworden waren, auf ein Leben in eigener Verantwortung vorzubereiten. 1989 wurde diese Arbeit im Sülau-Haus aufgegeben. Es wurde 2013 abgerissen und durch eine barrierefreie Seniorenwohnanlage ersetzt.

Fortsetzung folgt

**Sind Sie scharf auf Genuss?**



**EKT: Für jeden Geschmack!**

Über 1.000

**P** kostenlose  
Parkplätze!



Mo. - Sa. bis

20:00 Uhr  
geöffnet!



**einkaufs | treffpunkt  
farmesen**

[www.ekt-farmsen.de](http://www.ekt-farmsen.de)

*... mehr als Einkaufen!*



## Immobilien **Vermittlung**

Ihr Immobilienmakler mit Mehr!Wert: z. B. **Wertoptimierende Sofortmaßnahmen** und weitere exklusive Leistungen für Ihren **maximalen Verkaufserlös**.

Optional bieten wir Ihnen ein **neues Vermarktungskonzept:**

## Das **Bieterverfahren**

Mit einem **Immobilienverkauf im Bieterverfahren** profitieren Sie von der Dynamik von Angebot und Nachfrage und verkaufen Ihre Immobilie zum **Höchstgebot!**

## *Mehr als nur Makler:*

Ich bin DEKRA-zertifizierte Sachverständige für **Immobilienbewertung**

Gerichtsfeste Verkehrswertgutachten für verschiedene Anlässe, wie:

- Scheidung
- Vermögensübersicht
- Erbangelegenheiten
- gerichtliche Belange
- Zwangsversteigerung....



## Immobilien? **Ilka Hückel!**

[www.immo-hueckel.de](http://www.immo-hueckel.de)

040. 67391433

[ilka@immo-hueckel.de](mailto:ilka@immo-hueckel.de)



# Bernd Albern

**Elektro-Installations-Anlagen-GmbH**



**Tel.: 040 / 647 33 19 • Fax: 647 17 84**

[www.albern-elektro.de](http://www.albern-elektro.de) • [mail@albern-elektro.de](mailto:mail@albern-elektro.de)

Planung, Ausführung und Wartung von Klein- und Niederspannungsanlagen

- Elektroinstallationen
- E-Check
- Datennetzwerk
- Klingelanlagen
- Sprechanlagen
- Videoüberwachungsanlagen
- Schaltschrankbau
- Antennenanlagen
- Außenbeleuchtung
- Beleuchtungsanlagen
- EIB Powernet
- EIB Bussystem
- Funkalarmanlagen
- E-Heizungen

Auf Wunsch auch Komplettumbau mit allen Handwerkern aus einer Hand.



STARK. SICHER. SERVICE.  
Elektro-Gemeinschaft Hamburg

Pfefferstraße 28  
22143 Hamburg